

صندلی و کمربندهای ایمنی

میتسوبیشی ASX

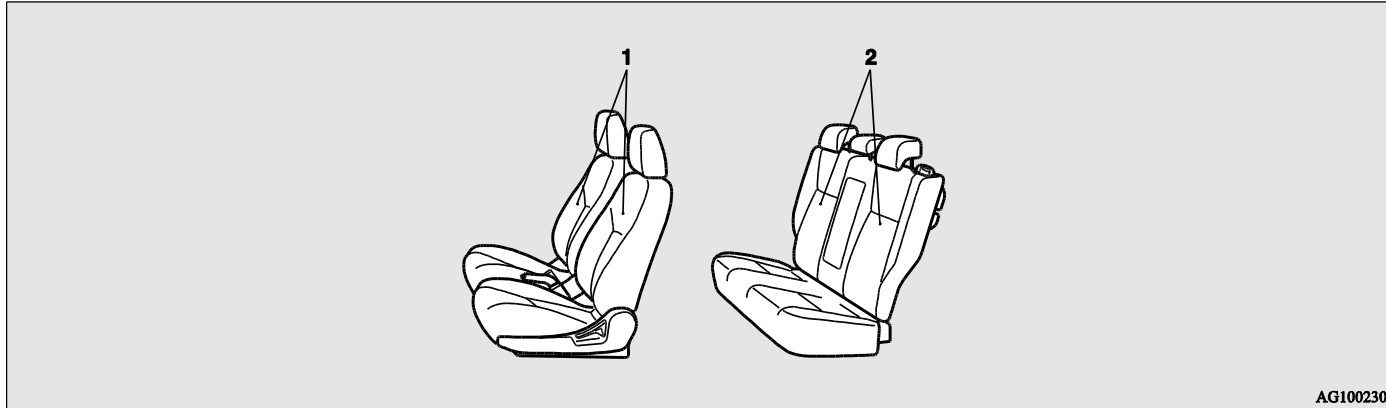


خدمات نصب باتری خودرو در محل

021 88200200

صندلی و کمربندهای ایمنی

۲	صندلی
۳	تنظیم صندلی
۴	صندلی جلو
۹	صندلی عقب
۱۰	پشت سری ها
۱۲	ایجاد فضای بار
۱۵	کمربندهای ایمنی صندلی ها
۲۴	ایمنی خانم های باردار
۲۴	سیستم پیش کشنده و سیستم محدودکننده ی نیرو کمربند ایمنی
۲۶	محافظ کودک
۳۵	بازرسی کمربند ایمنی صندلی
۳۶	سیستم ایمنی مکمل (SRS) - کیسه هوا



۱- صندلی جلو

- تنظیم صندلی به سوی جلو یا عقب ← صفحه ۴-۲
- تنظیم پشتی صندلی ← صفحه ۵-۲
- تنظیم ارتفاع صندلی (مختص صندلی راننده) ← ۶-۲
- زیر آرنجی* ← صفحه ۷-۲
- صندلی دارای گرم کن* ← صفحه ۸-۲

۲- صندلی عقب

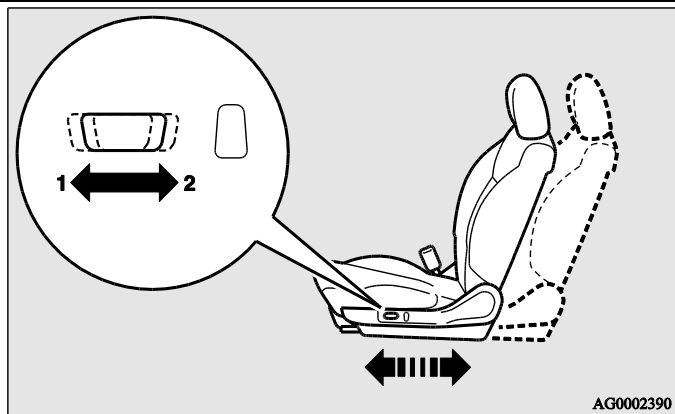
- زیر آرنجی ← صفحه ۹-۲
- درب پشت زیر آرنجی* ← صفحه ۱۰-۲

احتیاط 
• مطمئن شوید صندلی توسط بزرگسالان و یا با نظارت آن‌ها تنظیم شده باشد تا عملکرد درست و ایمن داشته باشد. • از قرار دادن بالشتک یا نظایر آن بین خود و پشتی صندلی حین رانندگی خودداری کنید زیرا در این حالت کارآیی محافظ‌های سر در صورت تصادف کاهش می‌یابد. • هنگام سراندن صندلی به جلو و عقب مراقب باشید به دست یا پایتان گیر نکند.

تنظیم صندلی

صندلی راننده را طوری تنظیم کنید که راحت بوده و ضمن حصول میدان دیدی باز، دسترسی به پدال‌ها، غربیلک فرمان، سوئیچ‌ها و غیره نیز به راحتی مهیا باشد.

اخطار 
• حین رانندگی اقدام به تنظیم صندلی نکنید چرا که ممکن است کنترل خودرو را از دست داده و دچار تصادف شوید. پس از تنظیم، با حرکت دادن صندلی به جلو و عقب بدون استفاده از مکانیزم تنظیم، مطمئن شوید صندلی در موقعیت خود ثابت شده است. • از استقرار سالمندان و خردسالان در موقعیت‌هایی از خودرو که فاقد صندلی یا کمربند ایمنی هستند جلوگیری کنید. همچنین مطمئن شوید همه‌ی سرنشینان در صندلی خود نشسته و کمربندهای ایمنی‌شان را بسته‌اند و نیز خردسالان در محافظ کودک مستقر شده‌اند. • جهت کاهش خطر آسیب افراد در تصادف یا ترمز ناگهانی، پشتی‌های صندلی حین حرکت خودرو باید در موقعیت تقریباً عمودی قرار داشته باشند چرا که ایمنی کمربندها با خواباندن پشتی صندلی به شدت کاهش می‌یابد. همچنین در حالت خواباندن پشتی صندلی خطر بزرگ‌تری در مورد سر خوردن سرنشین از زیر کمربند ایمنی وجود دارد که می‌تواند به آسیب‌های جدی منجر شود.



۱- تنظیم رو به جلو

۲- تنظیم رو به عقب

توجه

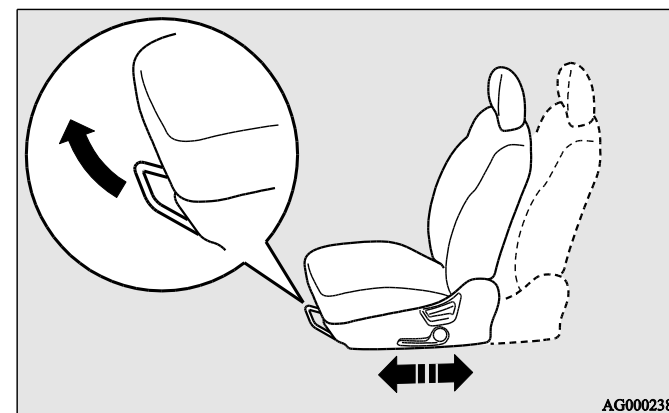
- برای جلوگیری از تخلیه باتری، از صندلی برقی تنها هنگام روشن بودن موتور استفاده کنید.

صندلی جلو

برای تنظیم به سوی جلو یا عقب

نوع دستی

دسته‌ی تنظیم صندلی را کشیده و صندلی را به سوی جلو یا عقب در موقعیت مطلوب خود تنظیم کنید و دسته را رها نمایید.



اخطار

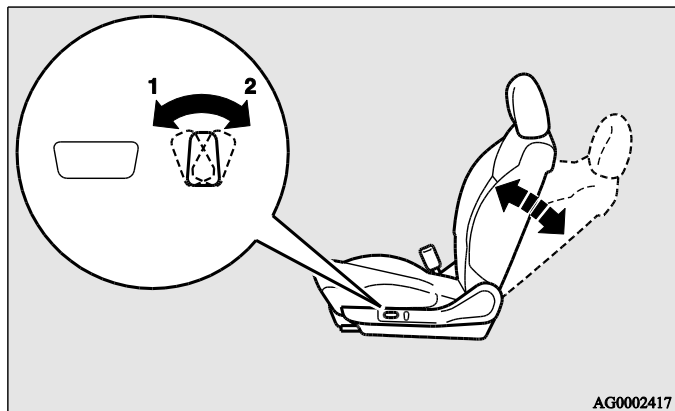


- پس از تنظیم، با حرکت دادن صندلی به جلو و عقب بدون استفاده از مکانیزم تنظیم مطمئن شوید صندلی در موقعیت خود ثابت شده است.

نوع برقی

صندلی را با استفاده از کلید نشان داده شده با فلش‌ها تنظیم کنید.

زاویه‌ی پشتی را با استفاده از سوئیچ همانند آنچه توسط فلش‌ها نشان داده شده تنظیم کنید.



۱- برای حرکت به سوی جلو

۲- برای خواباندن به عقب

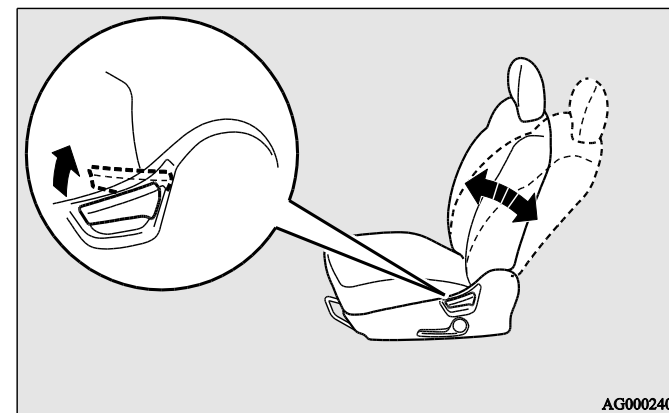
توجه

- برای جلوگیری از تخلیه باتری، از صندلی برقی هنگام روشن بودن موتور استفاده کنید.

خواباندن پشتی صندلی

نوع دستی

جهت خواباندن پشتی صندلی کمی به جلو خم شده، دسته‌ی قفل پشتی صندلی را بالا کشیده و آنگاه به عقب تا رسیدن به موقعیت مطلوب متمایل شوید و دسته را رها کنید. پشتی در همان وضعیت ثابت خواهد شد.



احتیاط



- مکانیزم خم شدن پشتی صندلی تحت فشار فنر است تا به محض عمل کردن دسته‌ی قفل به حالت عمودی باز گردد لذا هنگام استفاده از دسته‌ی قفل نزدیک پشتی نشسته یا آن را با دست نگاه دارید تا حرکت بازگشتی آن را کنترل کنید.

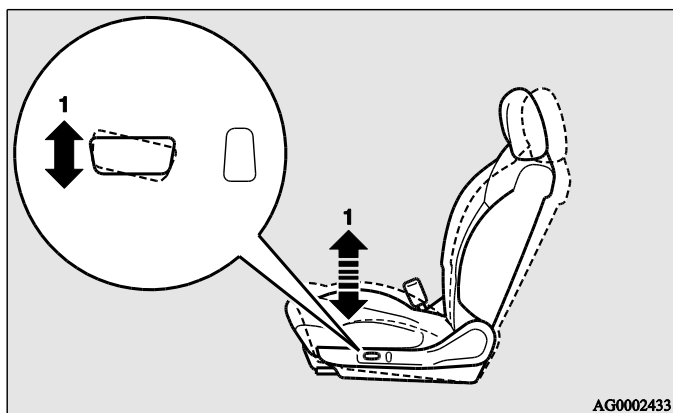
نوع برقی

نوع برقی

برای تنظیم ارتفاع صندلی کلید را مطابق فلش‌ها به کار برید.

توجه

- برای جلوگیری از تخلیه باتری، از صندلی برقی هنگام روشن بودن موتور استفاده کنید.

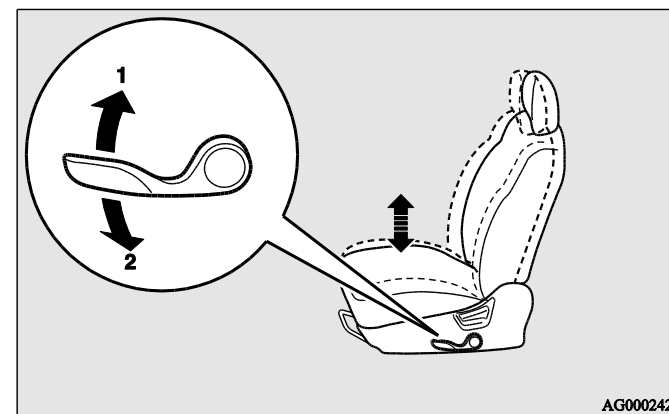


۱- برای حرکت بالا و پایین جلوی نشیمن‌گاه صندلی

تنظیم ارتفاع صندلی (فقط صندلی راننده)

نوع دستی

برای تنظیم ارتفاع صندلی، دسته را مکرراً تا تنظیم ارتفاع مطلوب به کار برید.

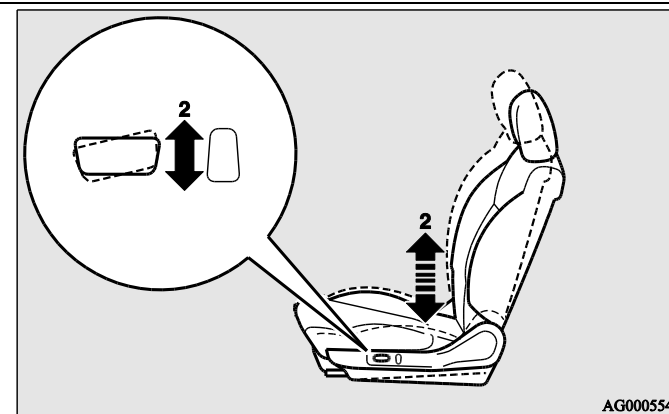
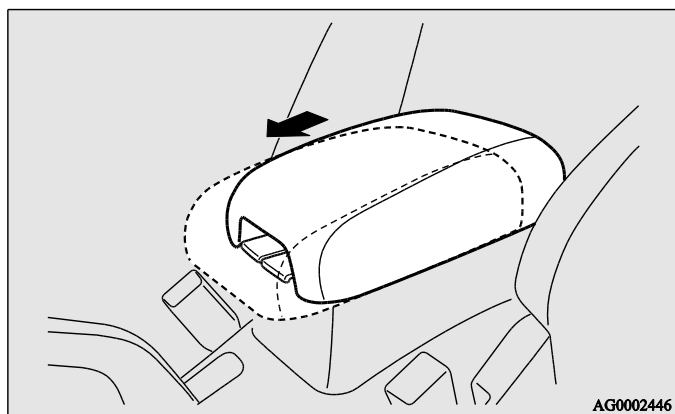


۱- حرکت به بالا

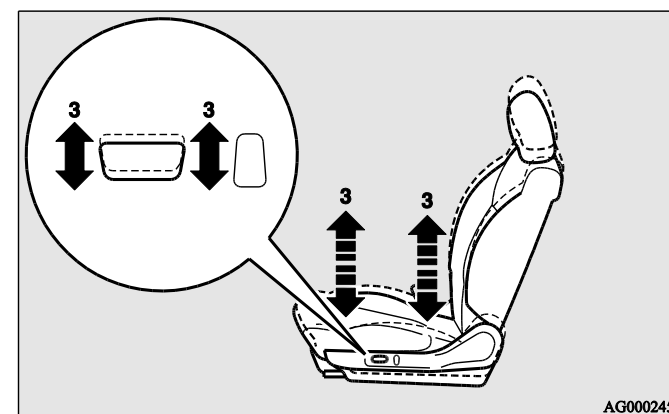
۲- حرکت به پایین

زیر آرنجی*

درب جعبه کنسول وسط می تواند به جلو و عقب حرکت کرده و نقش زیر آرنجی را ایفا کند.



۲- برای حرکت بالا و قسمت انتهائی نشیمن گاه صندلی

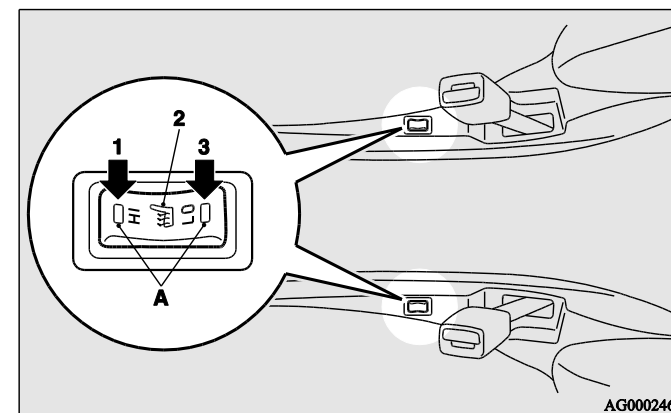


۳- برای حرکت بالا و پایین نشیمن گاه صندلی

- زدگی یا اندکی سوختگی شوند. (سرخی پوست، تاول حرارتی و غیره):
- کودکان، سالمندان یا افراد بیمار
 - افراد دارای پوست حساس
 - افرادی که بسیار خسته اند
 - افراد تحت تأثیر الکل یا آن‌ها که تحت تأثیر دارو خوابیده‌اند (داروی سرما خوردگی یا غیره)
 - از قرار دادن اجسام سنگین، بین‌های چسبیده، سوزن یا هر جسم نوک تیز روی صندلی‌ها خودداری کنید.
 - از پتو، بالشتک یا سایر مواد که عایق حرارتند بر روی صندلی‌ها حین استفاده از گرم‌کن برقی استفاده نکنید چرا که ممکن است باعث شود گرم‌کن بیش از حد داغ شود.
 - از بنزین، نفت، نفت سفید یا سایر حلال‌های آلی جهت نظافت صندلی‌ها استفاده نکنید زیرا نه تنها به روکش صندلی بلکه به المنت گرم‌کن نیز می‌تواند آسیب برساند.
 - اگر آب یا هر مایعی روی صندلی ریخت پیش از استفاده از گرم‌کن‌ها اجازه دهید کاملاً خشک شود.

صندلی‌های دارای گرم‌کن

زمانی که وضعیت سوئیچ یا کلید خاموش/روشن موتور در وضعیت "ON" باشد، می‌توان صندلی‌ها را گرم کرد. لامپ نشانگر (A) با عمل کردن گرم‌کن صندلی روشن می‌شود.



- ۱ (HI) - گرم‌کن قوی (برای گرم کردن سریع)
- ۲ - گرم‌کن خاموش
- ۳ (LO) - گرم‌کن ضعیف (برای گرم نگاه داشتن صندلی)

احتیاط

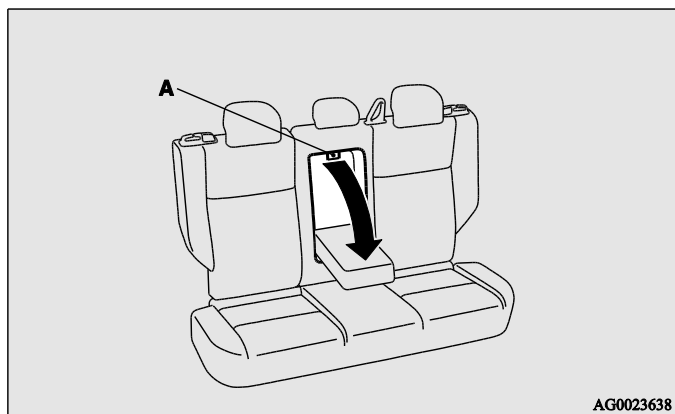


- در صورت عدم استفاده، گرم‌کن‌های صندلی را خاموش کنید.
- وضعیت "HI" را برای گرم کردن سریع فعال کنید. به محض گرم شدن صندلی سوئیچ گرم‌کن را در وضعیت "LO" قرار دهید تا گرم بماند. با استفاده از گرم‌کن صندلی ممکن است تغییرات مختصری در دمای صندلی‌ها احساس شود که به دلیل عملکرد ترموستات داخلی گرم‌کن صندلی بوده و نشانه‌ی خرابی آنها نیست.
- اگر افراد زیر از گرم‌کن صندلی استفاده می‌کنند ممکن است دچار گرما

درب پشت زیر آرنجی

این درب را باز کنید تا از داخل کابین به فضای مخصوص بار دسترسی داشته باشید. این وضعیت برای حمل اجسام طولیل طراحی شده است، دو سرنشین می‌توانند در صندلی‌های عقب بنشینند.

دسته‌ی صندلی را به پایین بخواه‌باید و سپس شستی (A) را به پایین لغزانده و همزمان به جلو بکشید تا درب پشت زیر آرنجی باز شود.

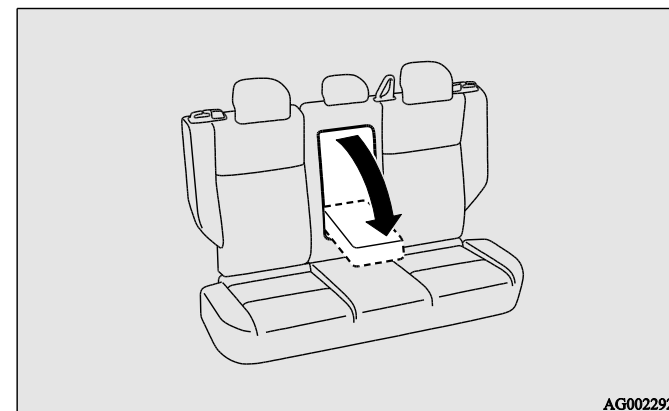


صندلی عقب

سرنشین صندلی عقب می‌بایست پشت‌سری خود را تا جایی که ثابت می‌شود، بالا بکشد. زیر آرنجی*

برای استفاده از زیر آرنجی آن را به پایین بخواه‌باید.

برای بازگرداندن به موقعیت اولیه آن را تا هم‌تراز شدن با صندلی عقب بکشید.



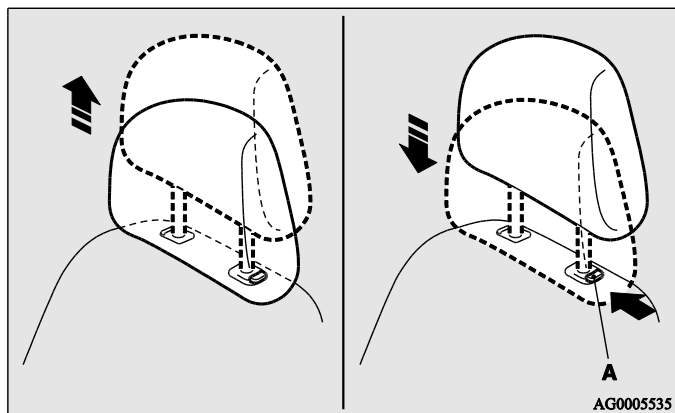
توجه

- سوار شدن یا نشستن بر زیر آرنجی به آن آسیب می‌رساند.
- سطح رویی زیر آرنجی دارای جایگاه نگه‌دارنده‌ی لیوان برای سرنشینان عقب است. به بخش "نگه‌دارنده‌ی لیوان" در صفحه ۵-۱۱۰ مراجعه کنید.

تنظیم ارتفاع

ارتفاع پشت‌سری را طوری تنظیم کنید که مرکز آن تا حد امکان نزدیک به سطح ارتفاع چشم قرار گیرد تا احتمال آسیب در صورت وقوع تصادف کم شود. اگر شخصی قد بلندتر از آن بود که پشت‌سری در سطح چشم او در حالت نشسته قرار گیرد، باید پشت‌سری را تا حد امکان بالا کشیده و تنظیم کند.

برای بالا بردن پشت‌سری، آن را به سوی بالا بکشید. برای پایین بردن پشت‌سری، آن را به سمت پایین حرکت داده و همزمان شستی (A) را در جهت فلش فشار دهید. پس از تنظیم پشت‌سری را به سمت پایین فشار داده و مطمئن شوید ثابت شده است.



پشت‌سری‌ها

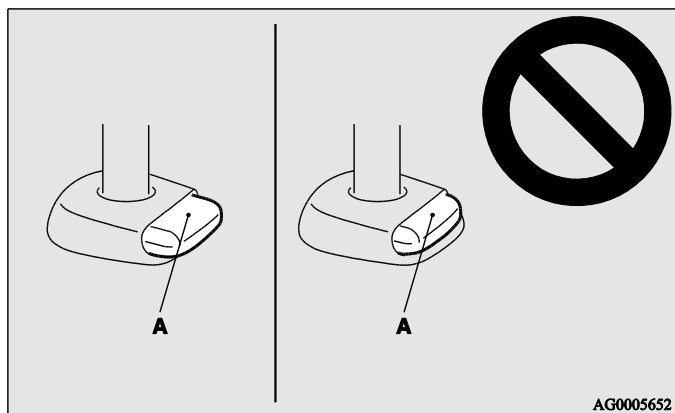
⚠️
اخطار

- رانندگی بدون استقرار پشت‌سری‌ها می‌تواند شما یا سایر سرنشینان را در یک تصادف در معرض آسیب‌های شدید یا حتی مرگ قرار دهد. برای کاهش خطر آسیب در تصادفات، وقتی سرنشینی روی صندلی می‌نشیند مطمئن شوید که پشت‌سری‌ها نصب شده و در موقعیت مناسب قرار داشته باشند.
- هرگز بالشتک یا نظایر آن را روی پشتی صندلی قرار ندهید زیرا این کار با افزایش فاصله‌ی سر شما و پشت‌سری بر عملکرد پشت‌سری تأثیر معکوس می‌گذارد.

احتیاط

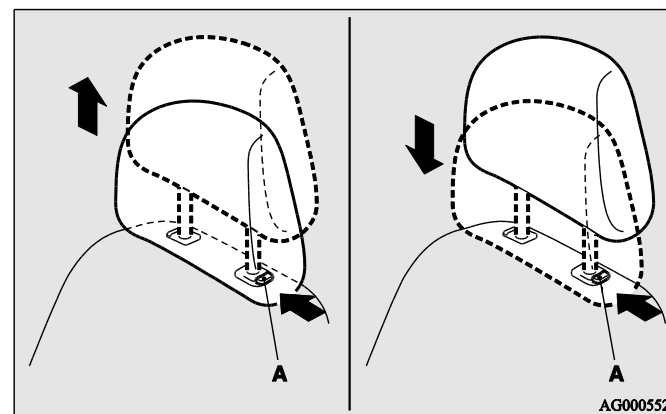


- مطمئن شوید چنان که نشان داده شده است شستی تنظیم ارتفاع (A) به درستی تنظیم شده است و همچنین پشت‌سری را بالا بکشید تا مطمئن شوید از پشتی صندلی خارج نمی شوند.



جدا کردن

برای جدا کردن پشت‌سری‌ها از صندلی، ضمن فشار دادن شستی (A) به داخل، پشت‌سری را بلند کنید.



نصب کردن

برای نصب پشت‌سری‌ها، ابتدا مطمئن شوید که رویه‌ی آن در جهت درست قرار گرفته و سپس آنها را درون تپشتی صندلی وارد کرده و همزمان شستی تنظیم (A) را در جهت نشان داده شده توسط فلش فشار دهید.

ایجاد فضای بار

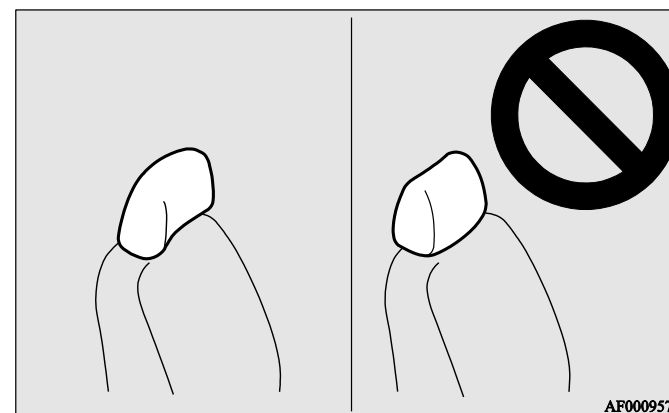
⚠️ اخطار

- برای تأمین فضایی جهت حمل بار و اثاثیه، هرگز وضعیت صندلی‌ها را هنگامی که خودرو در حرکت بوده یا در سرآشویی است تغییر ندهید. زیرا ممکن است صندلی‌ها به طور غیر منتظره یا بیش از حد نیاز تغییر وضعیت داده و سبب تصادفات جدی شوند.
- در صورت نیاز همیشه صندلی‌ها را پیش از حرکت خودرو تغییر وضعیت دهید.
- هنگام حرکت خودرو به کسی اجازه ندهید در فضای اثاثیه سوار شود. افرادی که به درستی ننشسته یا محافظت نشوند ممکن است در تصادفات مورد آسیب جدی قرار گرفته و یا کشته شوند.
- فضای اثاثیه در انتهای خودرو نباید هرگز به عنوان محیط بازی کودکان استفاده شود. کودکان باید همیشه با کمربندهای ایمنی بسته شده روی صندلی در هنگام حرکت خودرو بنشینند.
- مطمئن شوید که تکیه‌گاه صندلی پس از بازگشت به وضع اولیه به طور ایمن در جای خود ثابت شده باشد.

احتیاط



- پشت‌سری برای صندلی‌ها از لحاظ شکل و اندازه متفاوتند. هنگام نصب دقت کنید که پشت‌سری‌ها متناسب با صندلی‌های مربوطه باشند و آن‌ها را در جهت نادرست نصب نکنید.



خم کردن پشتی صندلی عقب به سمت جلو

با خم کردن پشتی صندلی به جلو، فضای کابین بار و مسافر می‌تواند به هم بپیوندد که این برای حمل اجسام طویل مفید است.

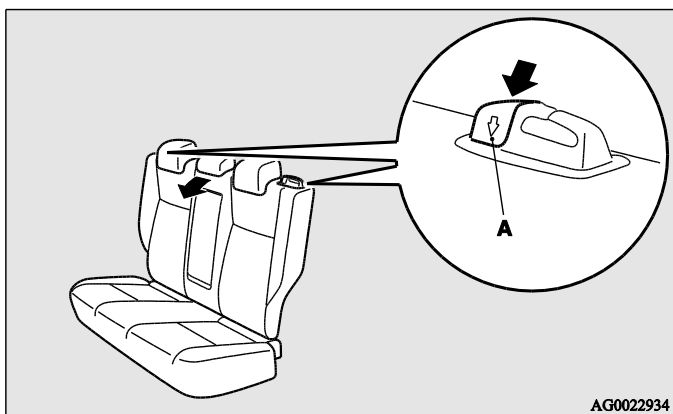
پشتی‌ها می‌توانند توسط دکمه‌ی رها کننده صندلی عقب خم شوند.

توجه

- پشتی‌های صندلی به طور همزمان فقط به یک سمت خم می‌شوند.

برای خم کردن پشتی‌های صندلی

دکمه‌ی رها کننده‌ی صندلی عقب (A) را فشار دهید تا پشتی صندلی به جلو خم شود.



AG0022934

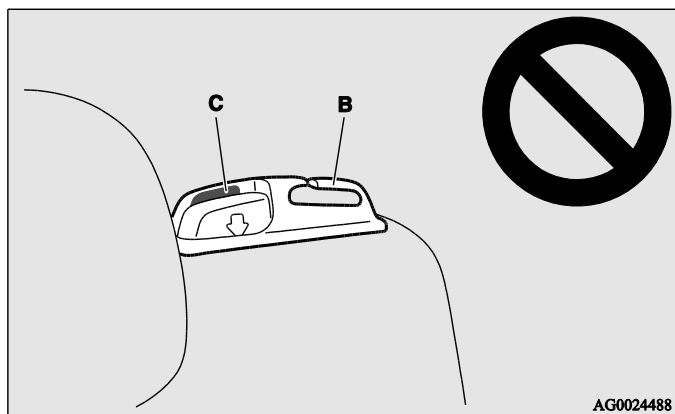
احتیاط



- از قرار دادن بار بیش از حد ارتفاع پشتی صندلی در خودرو خودداری کنید. در مواقع ترمز گیری ناگهانی ورود اشیا محافظت نشده به داخل اتاق سرنشین می‌تواند منجر به تصادفات جدی شود.
- مطمئن شوید وضعیت صندلی توسط یک فرد بزرگسال در جایگاه خود ثابت شده باشد. اگر این کار توسط کودکان انجام شود احتمال وقوع تصادفات غیر منتظره وجود دارد.
- هنگام تغییر وضعیت صندلی مراقب باشید به دست یا پایتان گیر نکند زیرا ممکن است باعث آسیب شود.

۳. مطمئن شوید که پشتی صندلی در موقعیت خود ثابت شده باشد و کمربند ایمنی از جایگاه خود (B) عبور کند.

⚠	احتیاط
• اگر بخش قرمز رنگ (C) در پشت دکمه‌ی رهاکننده‌ی صندلی عقب قابل مشاهده باشد، پشتی صندلی به درستی در موقعیت خود ثابت نشده است. پشتی را به آرامی کشیده و بفشارید تا به درستی در موقعیت خود ثابت شود.	



برگرداندن پشتی صندلی به وضعیت اولیه

۱. اگر کمربند ایمنی از جایگاه (B) خود خارج شده است آن را از جایگاه عبور دهید.

۲. صندلی را به عقب بکشید تا در موقعیت خود ثابت شود.

پشتی‌های صندلی بسته به این که شما آن‌ها را به طور عادی یا به آرامی به عقب می‌کشید، در موقعیت‌های مختلف ثابت می‌شوند. موقع برگرداندن پشتی‌های صندلی آرام تر از حد معمول، پشتی قبل از رسیدن به موقعیت عادی خود ثابت می‌شود.

توجه

- اگر در وضعیت ثابت شدن، کمربندهای ایمنی را نتوان بیرون کشید باید یک بار آن‌ها را با شدت بیرون بکشید و سپس بازگردانید. آن‌گاه یک بار دیگر کمربند را به آرامی بیرون بکشید.
- برای تغییر وضعیت پشتی صندلی از یک موقعیت ثابت شدن به موقعیت دیگر، دکمه‌ی رهاکننده‌ی صندلی عقب را فشرده و پشتی صندلی را حرکت دهید.

کمربندهای ایمنی صندلی‌ها

برای محافظت از شما و سرنشینان در مواقع تصادف مهم‌ترین چیز این است که کمربندهای ایمنی به درستی بسته شده باشند.

کمربندهای ایمنی جلو دارای سیستم پیش‌کشنده هستند. این کمربندها نیز نظیر کمربندهای ایمنی معمولی استفاده می‌شوند.

به بخش "سیستم پیش‌کشنده کمربندهای ایمنی و سیستم محدود کننده نیرو" در صفحه ۲-۲۴ مراجعه کنید.

اخطار



- همواره کمربند ایمنی شانه را از شانه و روی سینه‌ی خود عبور دهید و هرگز آن را پشت خود یا زیر دستتان نگذارید.
- هر کمربند ایمنی باید تنها برای یک سرنشین استفاده شود. در غیر این صورت خطرناک است.
- اگر پستی صندلی در حالت کاملاً عمودی قرار گیرد کمربند ایمنی حداکثر حفاظت را برای سرنشین خود به ارمغان می‌آورد. اگر پستی خم شود خطر سر خوردن سرنشین از زیر کمربند مخصوصاً در ضربات از جلو بیشتر بوده و ممکن است سرنشین توسط کمربند یا برخورد با صفحه‌ی نشانی‌ها یا پستی آسیب ببیند.
- کمربندهای ایمنی باید همواره توسط همه‌ی افراد بزرگسال که خودرو را می‌رانند یا در خودرو سوارند و کودکانی که برای بستن کمربند به اندازه‌ی کافی بزرگ باشند، بسته شود.
- سایر کودکان باید از سیستم‌های محافظ کودک مناسب استفاده کنند.
- هنگام استفاده از کمربند هر گونه پیچ خوردگی آن را برطرف کنید.
- هیچ گونه تغییرات یا وسایل اضافی نباید در مورد کمربند ایمنی توسط سرنشین اعمال گردد زیرا می‌تواند از عملکرد درست ابزار تنظیم‌کننده کمربند برای عمل کردن و محکم کردن آن ممانعت کرده و یا مانع تنظیم شدن مجموعه‌ی کمربند ایمنی و محکم شدن آن شود.

کمربندهای ایمنی نوع ۳-نقطه ای (دارای مکانیزم قفل شدن اضطراری)

این نوع کمربند ایمنی نیاز به تنظیم طول ندارد. یک بار که بسته شود به طور خودکار با حرکت سرنشین خود تنظیم می‌شود ولی در مواقع ضربات ناگهانی و شدید کمربند به طور خودکار قفل شده تا بدن سرنشین را حفظ کند.

توجه

- می‌توانید با کشیدن سریع کمربند به سمت بیرون قفل شدن آن را امتحان کنید.

برای بستن

۱. کمربند ایمنی را به آرامی بیرون بکشید و همزمان زبانه آن را در دست نگه دارید.

توجه

- اگر کمربند ایمنی قفل شده و بیرون کشیده نمی‌شود یک‌بار آن را به شدت بیرون کشیده و سپس بازگردانید. آن‌گاه دوباره کمربند را به آرامی بیرون بکشید.

اخطار

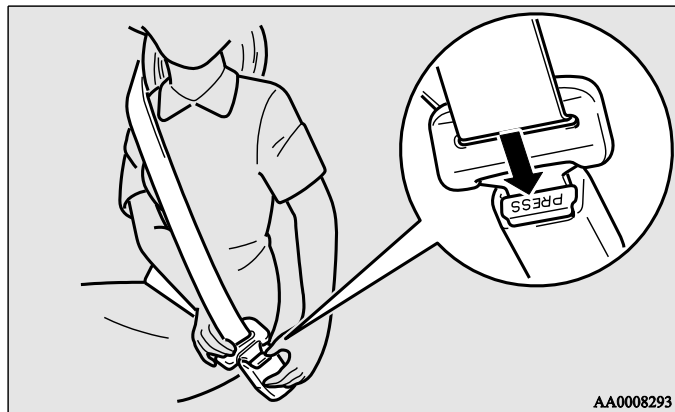


- هنگام حرکت خودرو هرگز کودک را در دست یا روی زانو نگاه ندارید حتی اگر کمربند ایمنی را بسته باشید. این کار احتمال بروز خطر یا آسیب‌های مرگبار را افزایش می‌دهد.
- همواره کمربند ایمنی را در موقعیتی که احساس راحتی می‌کنید تنظیم نمایید.
- قسمت افقی کمربند را به درستی از روی ران خود عبور دهید.



باز کردن

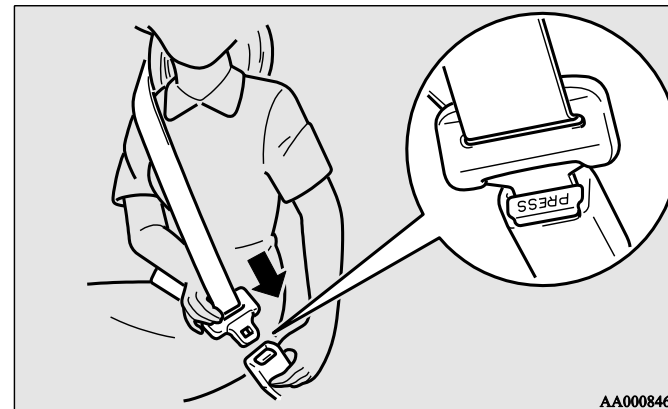
زبانه کمربند را با دست نگه دارید و دکمه‌ی روی قفل را فشار دهید.



توجه

- هنگام جمع شدن کمربند زبانه آن را در دست نگه دارید تا به آرامی در جایگاه خود مخفی شود در غیر این صورت خودرو آسیب می‌بیند.

۲. زبانه کمر بند را در قفل آن وارد کرده تا صدایی مشابه کلیک بشنوید.



اخطار



- هرگز قسمت افقی کمر بند را از روی شکم خود عبور ندهید زیرا هنگام تصادف می‌تواند به شدت به شکم فشار آورده و خطر آسیب را افزایش دهد.
- کمربند ایمنی هنگام بسته شدن نباید پیچ خوردگی داشته باشد.

۳. کمربند را به آرامی بکشید تا میزان شل بودن آن را در حد مطلوب تنظیم کنید.

متعاقباً اگر کمربند ایمنی باز هم بسته نشود چراغ و صوت هشدار هر زمان که خودرو متوقف شده و دوباره راه بیفتد شروع به کار کرده تا به راننده جهت بستن کمربند ایمنی یادآوری نماید. اگر هنگام راندن خودرو کمربند ایمنی باز شود این هشدارها به همین نحو شروع به کار خواهند کرد و به محض بسته شدن کمربند متوقف می‌شوند.

چراغ خطر و نشانگر بستن کمربند ایمنی راننده

چراغ خطر



نشانگر خطر نوع ۱



نشانگر خطر نوع ۱



از یک چراغ و صدای خطر برای یادآوری به راننده جهت بستن کمربند ایمنی استفاده شده است. اگر وضعیت سوئیچ یا کلید خاموش/روشن موتور خودرو در حالت ON باشد و یکی از کمربندهای ایمنی بسته نشده باشد چراغ هشدار روشن شده و صدای مربوطه برای تقریباً ۶ ثانیه به راننده جهت بستن کمربند ایمنی هشدار می‌دهد. اگر خودرو بدون بستن کمربند ایمنی به حرکت درآید، چراغ هشدار مکرراً روشن شده و صوت هشدار نیز پیوسته به صدا در می‌آید. همزمان عبارت "کمربند ایمنی را ببندید (FASTEN SEAT BELT)" در صفحه نمایش در صفحه اطلاعات چندگانه نشان داده می‌شود. چراغ و صوت هشدار پس از تقریباً ۹۰ ثانیه خاموش می‌شوند.

کمربند ایمنی نوع ۳-نقطه ای با ۲ قفل

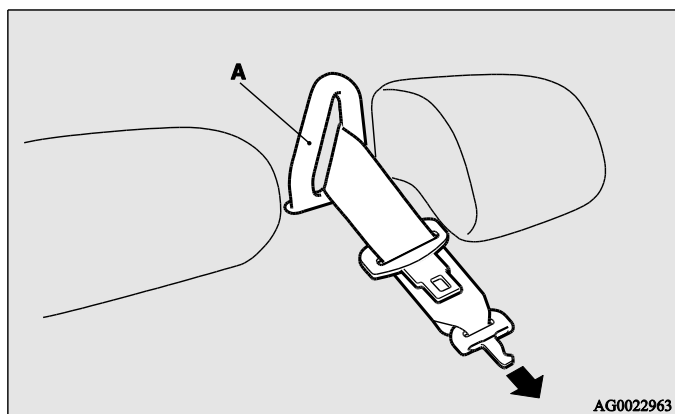
کمربند ایمنی نوع ۳-نقطه ای با ۲ قفل در قسمت مرکزی صندلی عقب قرار دارد.

توجه

- می توانید با کشیدن سریع کمربند به سمت بیرون قفل بودن را امتحان کنید.

بستن

۱. کمربند را با آرامی بیرون کشیده و آن را از درون جایگاه کمربند (A) عبور دهید.



توجه

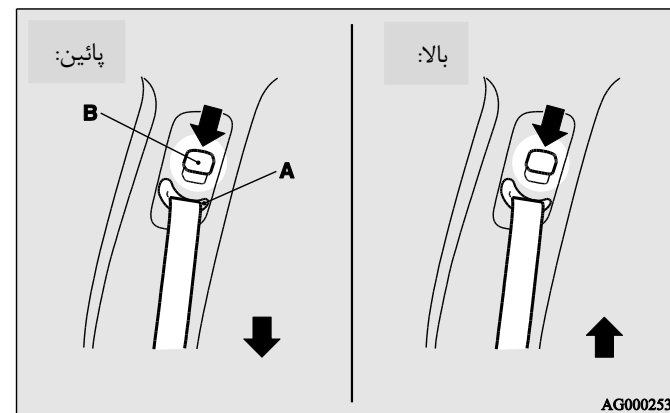
- اگر کمربند ایمنی قفل شده و بیرون کشیده نمی شود یکبار آن را به شدت بیرون کشیده و سپس بازگردانید. آن گاه دوباره کمربند را به آرامی بیرون بکشید.

مهار کمربند ایمنی قابل تنظیم (صندلی های جلو)

ارتفاع مهار کمربند ایمنی صندلی قابل تنظیم است.

مهار کمربند ایمنی صندلی (A) را همزمان با فشردن شستی قفل کننده (B) بالا کشیده یا

پایین ببرید.



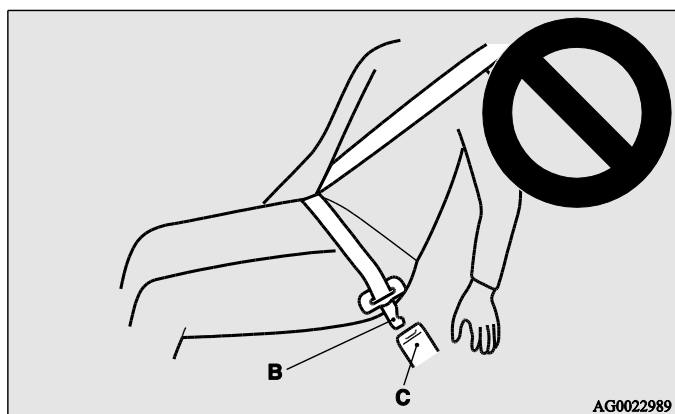
اخطار



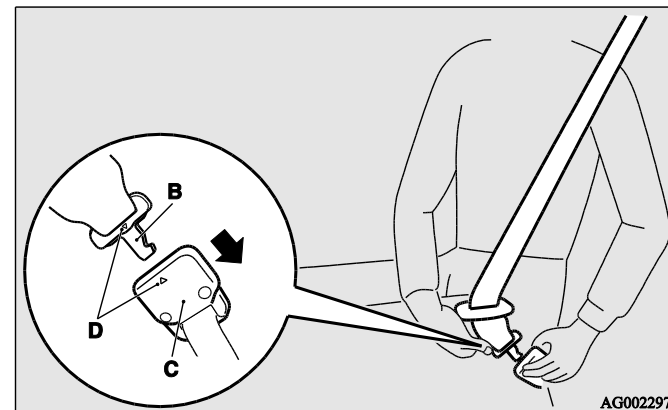
- هنگام تنظیم مهار کمربند ایمنی آن را حتی الامکان در ارتفاعی قرار دهید که با شانه‌ی شما تماس کامل داشته ولی با گردن‌تان تماسی نداشته باشد.

⚠️ خطر

- برای استفاده از کمربند ایمنی از اتصال ایمن زبانه (B) در قفل (C) مطمئن شوید. در غیر این صورت میزان محافظت کاهش یافته و این می تواند باعث وقوع آسیب های جدی در تصادفات و یا توقف های ناگهانی گردد.

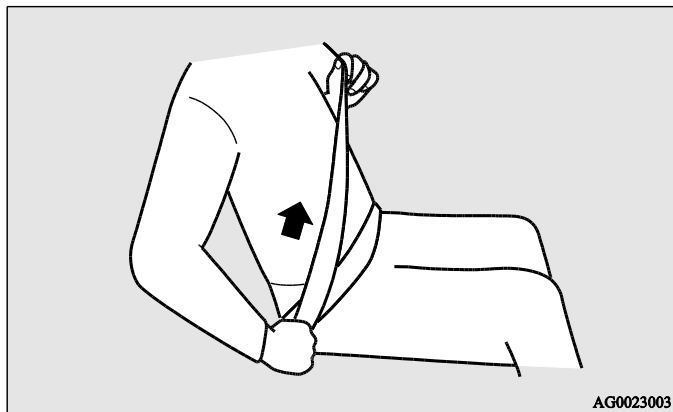


۲. پس از اطمینان از عدم پیچ خوردگی کمربند زبانه (B) را درون قفل (C) در راستای علامت های (D) روی زبانه و قفل وارد کرده تا صدای کلیک را بشنوید.

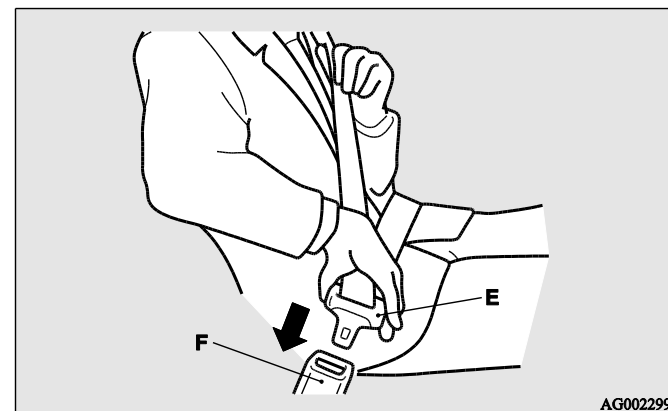


صندلی و کمربندهای ایمنی

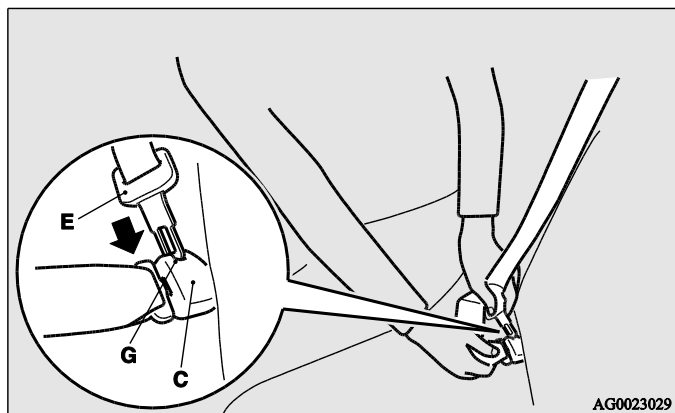
۴. مطمئن شوید بخش افقی کمربند آنقدر پایین واقع شده تا بالای ران شما را در برگرد و کمربند شانه‌گیر را طوری بکشید تا میزان شل بودن بخش افقی کمربند تنظیم شود.



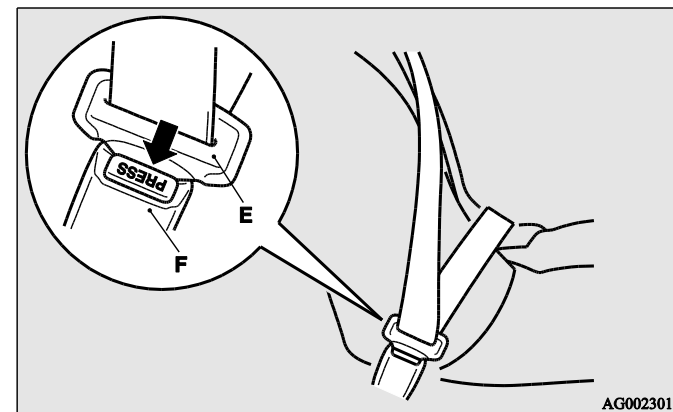
۳. زبانه (E) را در قفل (F) وارد کرده تا صدای کلیک را بشنوید.



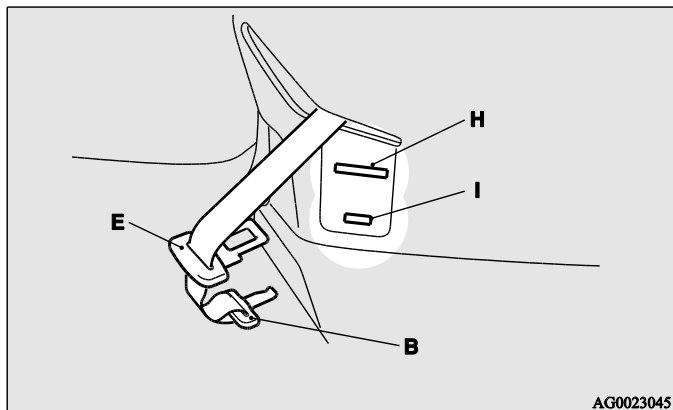
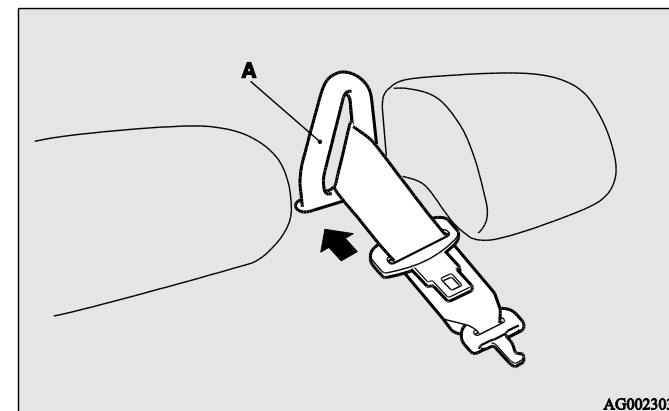
۲. دکمه‌ی (G) روی قفل (C) را فشرده و به همراه زبانه (E) کمربند را از قفل آزاد کنید.



۱. زبانه (E) را نگه داشته و دکمه‌ی روی قفل (F) را فشار دهید.



۳. کمربند را بازگردانده و آن را از جایگاه (A) خارج سازید.
۴. پس از جمع شدن کامل کمربند زبانه (E) را در شکاف بالایی (H) و زبانه (B) را در شکاف پایینی (I) وارد کنید.





اخطار

- کمربندهای ایمنی از همه از جمله خانم‌های باردار محافظت می‌کنند. خانم‌های باردار در حد امکان باید از کمربند ایمنی استفاده کنند تا احتمال خطر برای خود و کودکشان کاهش یابد. قسمت افقی کمربند می‌بایست از روی ران‌ها عبور کرده و برای بالای ران راحت باشد ولی نباید کمر را در برگیرد. برای کسب اطلاعات بیشتر با پزشک خود مشورت نمایید.

سیستم پیش‌کشنده و سیستم محدودکننده‌ی نیرو کمربند ایمنی

صندلی‌های راننده و سرنشین جلو هر یک با سیستم پیش‌کشنده مجهز شده‌اند.

سیستم پیش‌کشنده

وقتی وضعیت سوئیچ یا کلید خاموش/روشن موتور خودرو در شرایط زیر باشد در صورت ورود ضربه‌ی آسیب‌زننده به راننده یا سرنشین جلو، از جلو یا کنار خودرو (خودروهای دارای سیستم ایمنی کیسه هوای جانبی و کیسه هوای پرده‌ای)، سیستم پیش‌کشنده کمربند ایمنی مربوطه را آن‌ا جمع کرده و بدین شکل بازدهی کمربند را بالا می‌برد. در صورتی که:

[به استثناء خودروهای دارای سیستم عملکرد بدون سوئیچ]

سوئیچ در وضعیت "ON" یا "START" باشد.

[برای خودروهای دارای سیستم عملکرد بدون سوئیچ]

وضعیت کلید خاموش/روشن موتور در حالت ON باشد.

اخطار سیستم ایمنی مکمل (SRS)

نشانگر و چراغ هشدار مشابهی برای هر دو سیستم ایمنی مکمل کیسه هوا و کمربندهای ایمنی دارای پیش‌کشنده در نظر گرفته شده است. به بخش "نشانگر و چراغ هشدار سیستم ایمنی مکمل" در صفحه ۲-۵۲ مراجعه کنید.

سیستم محدود کننده نیرو

در صورت وقوع تصادف سیستم محدودکننده نیرو به طور مؤثری نیروی وارده به کمربند ایمنی را جذب کرده تا ضربه‌ی وارد به سرنشین را به حداقل برساند.

اخطار

- برای حصول بهترین عملکرد از سیستم پیش‌کشنده مطمئن شوید صندلی خود را به طور مناسب تنظیم نموده و کمربند ایمنی خود را به درستی بسته باشید.

احتیاط

- نصب هرگونه تجهیزات صوتی یا انجام تعمیرات در مجاورت کمربندهای ایمنی دارای سیستم پیش‌کشنده یا کنسول وسط باید توسط عاملیت مجاز میتسوبیشی موتورز صورت گیرد. زیرا این کار می‌تواند بر عملکرد سیستم پیش‌کشنده تأثیر بگذارد.
- در صورت نیاز به اوراق کردن خودرو با عاملیت مجاز میتسوبیشی موتورز مشورت کنید زیرا عملکرد غیر منتظره‌ی سیستم پیش‌کشنده می‌تواند منجر به آسیب شود.

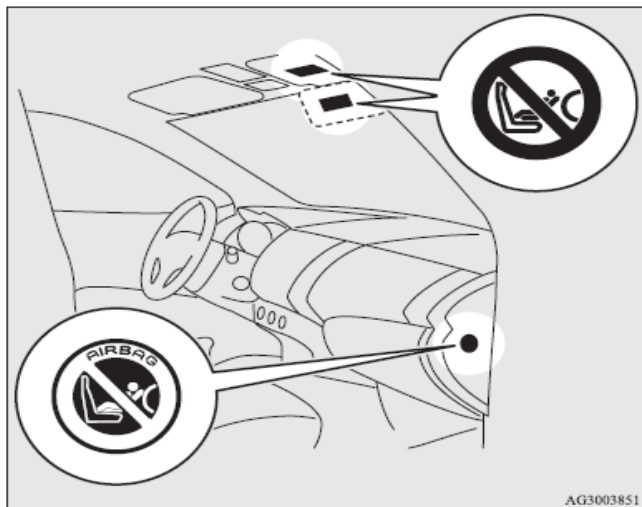
توجه

- سیستم پیش‌کشنده کمربندهای ایمنی در صورت ورود ضربه‌ی شدید از کنار یا جلو خودرو فعال می‌شوند (خودروهای دارای سیستم ایمنی کیسه هوای جانبی و کیسه هوای پرده‌ای) حتی اگر کمربندها بسته نشده باشند.
- کمربندهای ایمنی دارای سیستم پیش‌کشنده طوری طراحی شده‌اند که تنها یک بار فعال شوند. پس از هر بار عملکرد باید توسط عاملیت مجاز شرکت میتسوبیشی موتورز تعویض گردند.

احتیاط جهت نصب محافظ کودک برای خودروهای دارای کیسه هوای سرنشین جلو

جلو

برچسب نشان داده شده در خودروهای دارای کیسه هوای سرنشین جلو نصب شده است.



⚠️ خطر

- خطر بسیار مهم!
از محافظ کودک رو به عقب در خودرویی که دارای کیسه هوای سرنشین جلو می باشد استفاده نکنید.

محافظ کودک

هنگام حمل کودکان در خودرو باید از برخی سیستم های محافظ کودک بسته به سن و اندازه آن ها استفاده شود. قانون اکثر کشورها نیز این موضوع را الزامی می داند. مقررات مربوط به حمل کودکان در صندلی جلو در کشورهای مختلف متفاوت است که پیشنهاد می شود شما طبق مقررات مربوط به خود عمل نمایید.

⚠️ خطر

- در صورت امکان کودکان را در صندلی عقب سوار کنید. آمار تصادفات نشان می دهد کودکان در همه سنین و اندازه ها وقتی در صندلی عقب به درستی محافظت شوند نسبت به صندلی جلو از ایمنی بیشتری برخوردارند.
- نگهداری کودکان در دستانتان جایگزین مناسبی برای یک سیستم ایمنی نیست. عدم استفاده از یک سیستم ایمنی مناسب می تواند منجر به آسیب های شدید و مرگ بار برای کودکان شود.
- هر یک از تجهیزات یا ملحقات محافظ کودک باید تنها برای یک کودک استفاده شود.
- وقتی کودکی را در صندلی عقب مستقر می کنید پشتی صندلی جلو را در حالت عمودی قرار دهید. در غیر این صورت هنگام ترمزگیری ناگهانی یا تصادف امکان وقوع آسیب های جدی برای کودک وجود دارد.

⚠️ خطر

- محافظ کودک رو به جلو در صورت امکان باید در صندلی عقب قرار گیرد. در صورت قرار دادن آن در صندلی جلو، صندلی را تا حد امکان عقب بکشید.

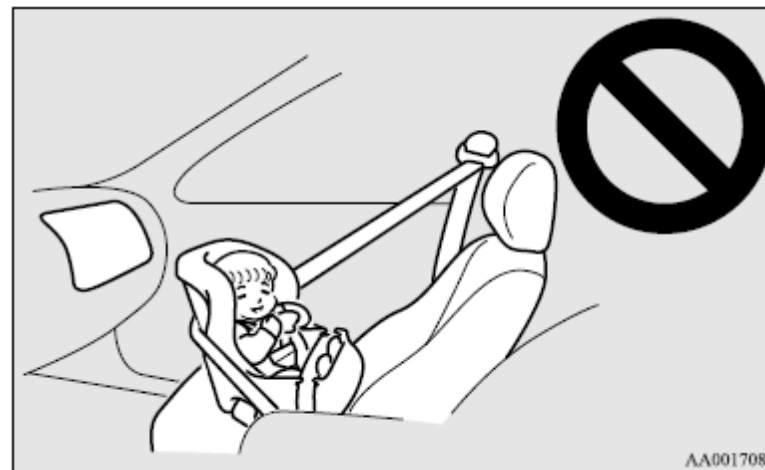


توجه

- این برچسب بسته به مدل خودرو می‌تواند در موقعیت‌های مختلف وجود داشته باشد.

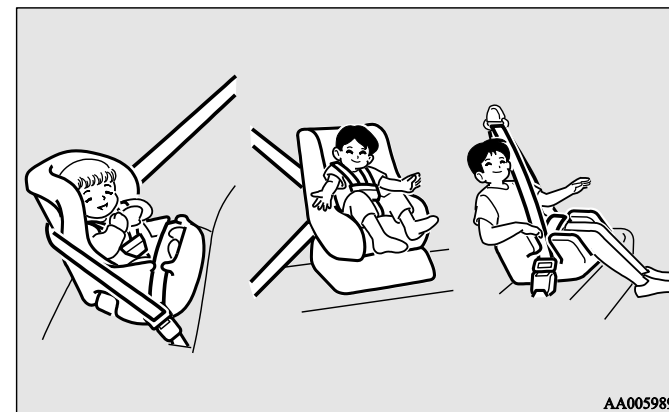
⚠️ خطر

- یک محافظ کودک رو به عقب نباید در صندلی جلو قرار گیرد زیرا کودک را در موقعیتی بسیار نزدیک به کیسه هوا قرار می‌دهد. نیروی باز شدن کیسه هوا می‌تواند باعث آسیب جدی و حتی مرگ کودک شود. از این نوع محافظ باید تنها در صندلی عقب استفاده کرد.



نوزادان و خردسالان

هنگام حمل نوزادان یا خردسالان در خودرو از دستورالعمل‌های زیر استفاده کنید.



راهنمایی:

- برای نوزادان از جایگاه مخصوص نوزادان استفاده کنید. برای خردسالانی که قدشان هنگام نشستن در حدی است که بخش اریب کمربند با صورت و گردنشان در تماس قرار می‌گیرد باید از صندلی مخصوص خردسالان استفاده کرد.
- سیستم محافظ کودک باید با وزن و قد کودک متناسب بوده و برای خودرو نیز مناسب باشد. برای ایمنی بیشتر: سیستم محافظ کودک باید در صندلی عقب تعبیه گردد.

- پیش از خرید سیستمی برای محافظ کودک آن را برای نصب در صندلی عقب امتحان کنید. به خاطر جای قرارگیری قفل‌های کمربند ایمنی و شکل بالشتک صندلی ممکن است نصب ایمن برخی مدل‌های سیستم محافظ کودک دشوار باشد.

اخطار



- هنگام تعبیه‌ی یک سیستم محافظ کودک از دستورالعمل سازنده‌ی آن پیروی کنید. در غیر این صورت احتمال وقوع آسیب جدی یا مرگبار برای کودک وجود دارد.
- پس از نصب آن را به جلو و عقب و جناحین کشیده و بفشارید تا از نصب ایمن آن مطمئن شوید. اگر سیستم محافظ کودک به درستی نصب نشود ممکن است باعث آسیب کودک یا سایر سرنشینان شود.
- وقتی از سیستم محافظ کودک استفاده نمی‌کنید، آن را با کمربند ایمنی مهار کرده یا از خودرو جدا کنید تا از پرت شدن و حرکت آزادانه‌ی آن داخل خودرو حین تصادف جلوگیری شود.

توجه

- بسته به موقعیت نشستن در خودرو و سیستم محافظ کودک که در اختیار دارید در یکی از دو موقعیت زیر می توانید آن را نصب کنید:
 - به مهار کننده‌ی پایینی در صندلی عقب تنها در صورتی که سیستم ایمنی دارای دسته‌های ایزوفیکس باشد (صفحه ۲-۳۲ را مشاهده کنید).
 - به کمربند ایمنی (صفحات ۲-۱۵ و ۲-۳۴ را مشاهده کنید).

کودکان بزرگ‌تر

کودکانی که بزرگ تر از آنند که از سیستم محافظ کودک استفاده کنند، باید در صندلی عقب نشسته و از ترکیب کمربند ایمنی اریب و افقی بهره گیرند. بخش افقی کمربند باید راحت بوده، و از پایین و از روی ران عبور کرده، و از زیر استخوان بالای ران رد شود. در غیر این صورت می تواند حین تصادف به ران کودک فشار آورده و باعث آسیب شود.

موقعیت‌های ایزوفیکس خودرو		قیود	رده‌ی ابعادی	دسته‌بندی جرمی
سمت خارجی عقب	سرنشین جلو			
X	X	ISO/L1	F	Carrycot
X	X	ISO/L2	G	
X	X			
X	X	ISO/R1	E	0 تا ۱۰ کیلوگرم
X	X			
X	X	ISO/R1	E	0+ تا ۱۳ کیلوگرم
X	X	ISO/R2	D	
X	X	ISO/R3	C	
X	X			
X	X	ISO/R2	D	۱ تا ۱۸ کیلوگرم
X	X	ISO/R3	C	
IUF	X	ISO/F2	B	
IUF	X	ISO/F2X	B1	
IUF	X	ISO/F3	A	
X	X			
X	X			II ۱۵ تا ۲۵ کیلوگرم
X	X			III ۲۲ تا ۳۶ کیلوگرم

کلید حروف جدول بالا:

- IUF- مناسب برای سیستم‌های محافظ کودک جلو ایزوفیکس در رده‌بندی جهانی پذیرفته شده برای استفاده در یک دسته‌ی جرمی.
- X- موقعیت ایزوفیکس نامناسب برای سیستم‌های محافظت کودک ایزوفیکس در یک دسته‌ی جرمی و/یا یک رده‌ی ابعادی.

تناسب با موقعیت‌های نشستن مختلف

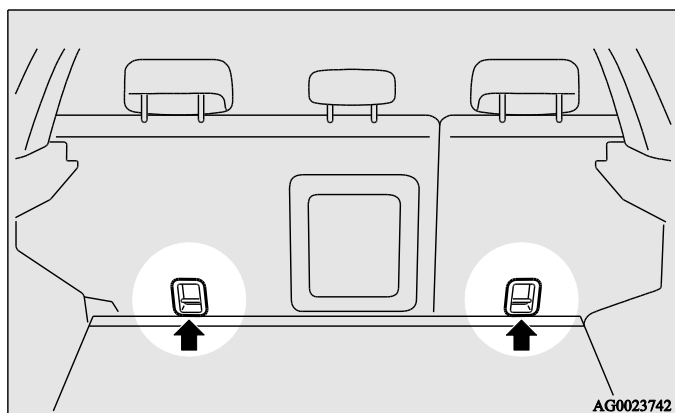
موقعیت نشستن			دسته‌ی جرمی
عقب و وسط	دو طرف عقب	سرنشین جلو	
X	U	X	0 تا ۱۰ کیلوگرم
X	U	X	0+ تا ۱۳ کیلوگرم
X	U	X	۹۱ تا ۱۸ کیلوگرم
X	U	X	III & II ۱۵ تا ۳۶ کیلوگرم

کلید حروف به کار رفته در جدول بالا:

- U- مناسب برای محافظ‌های گروه "جهانی" مورد تأیید برای استفاده در یک دسته‌ی جرمی.
- X- موقعیت جرمی برای کودکان در این دسته‌ی جرمی مناسب نیست.

موقعیت مهارکننده‌های کمندی

در پشت تکیه‌گاه‌های صندلی عقب ۲ نقطه برای مهارکننده‌ی سیستم محافظ کودک در نظر گرفته شده است. این نقاط جهت بستن رکاب‌های کمندی سیستم محافظ کودک به ۲ جایگاه نشیمن صندلی عقب می‌باشد.



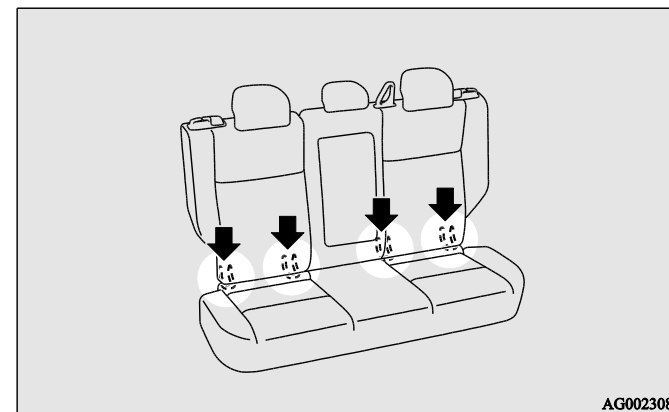
⚠️ خطر

- مهار کننده‌های سیستم محافظ کودک تنها برای تحمل بار وارده از سوی محافظ‌های کودک که به درستی نصب شده باشند طراحی شده‌اند. تحت هیچ شرایطی نمی‌توان از آن‌ها جهت کمربندهای ایمنی بزرگسالان، مهار اجسام یا اتصال سایر موارد یا تجهیزات به خودرو استفاده نمود.

نصب یک سیستم محافظ کودک به مهارکننده‌های پایینی (دسته‌های مختص سیستم محافظ کودک ایزوفیکس) و مهارکننده‌های کمندی

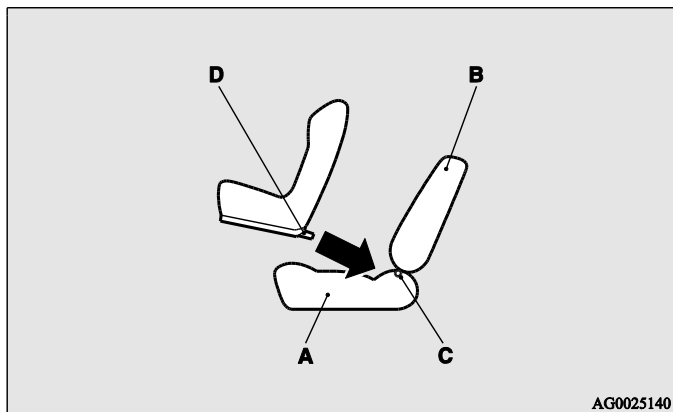
موقعیت مهارکننده‌های پایینی

صندلی عقب خودروی شما به مهارکننده‌های پایینی برای اتصال سیستم محافظ کودک با دسته‌های ایزوفیکس مجهز است.



نصب

۱. هر گونه مواد خارجی داخل یا اطراف اتصالات را جدا کرده و مطمئن شوید که کمربند ایمنی خودرو در موقعیت نگهداری معمول خود قرار دارد.
۲. فضای بین بالشتک صندلی (A) و پشتی (B) را کمی با دست باز کرده تا مهارکننده-های پایینی (C) را در موقعیت خود قرار دهید.
۳. اتصالات سیستم محافظ کودک (D) را درون مهارکننده‌های پایینی (C) طبق دستورالعمل سازنده‌ی سیستم محافظ کودک فشار دهید.



A: بالشتک صندلی خودرو

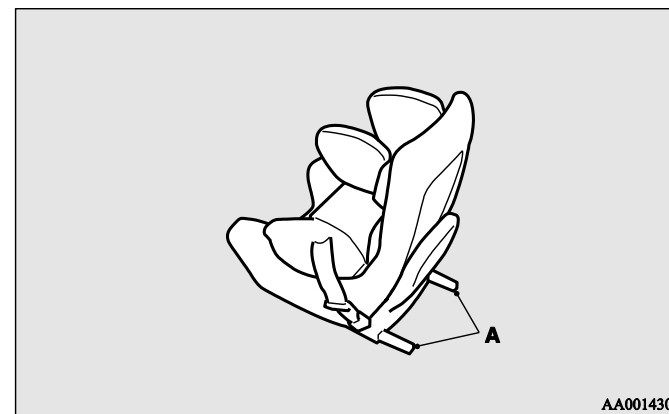
B: پشتی صندلی

C: مهار کننده پایینی

D: اتصالات

سیستم محافظ کودک با دسته‌های ایزوفیکس

این سیستم محافظ کودک تنها برای صندلی‌های دارای مهارکننده‌های پایینی طراحی شده است. با استفاده از این مهارکننده‌ها سیستم محافظ کودک را مهار کنید. لازم نیست سیستم محافظ کودک را با کمربند ایمنی صندلی خودرو ببندید.

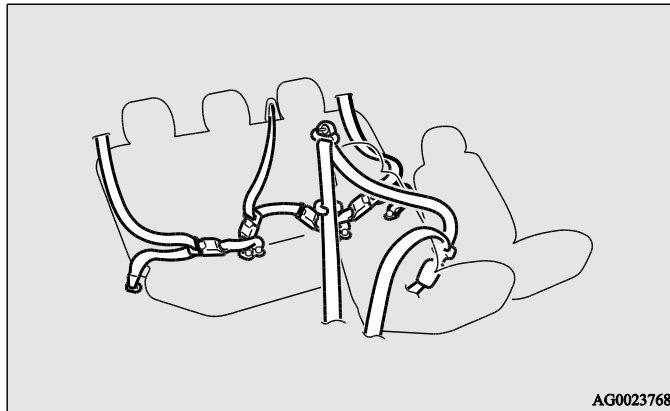


A: اتصالات سیستم محافظ کودک

نصب سیستم محافظ کودک به کمربند ایمنی ۳-نقطه ای (دارای مکانیزم قفل کننده اضطراری)

موقعیت کمربند ایمنی نوع ۳-نقطه ای

سیستم محافظ کودک مانند موقعیت نشان داده شده زیر می تواند با استفاده از کمربند ایمنی نوع ۳-نقطه ای مهار شود.

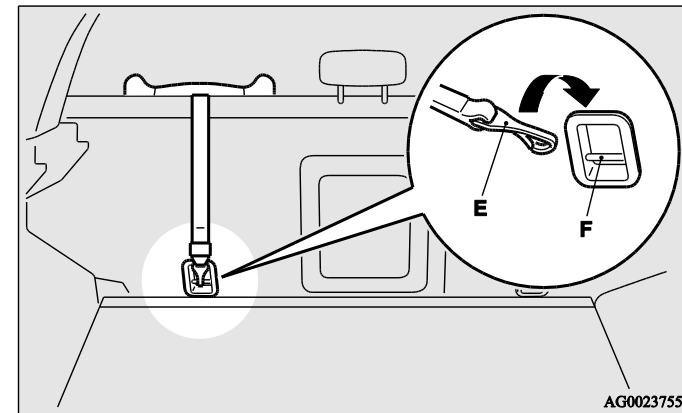


نصب

۱. کمربند ایمنی را برای مهار کردن ایمن سیستم محافظ کودک ببندید. حین وارد کردن زبانه داخل قفل از شنیدن صدای کلیک مطمئن شوید.
۲. برای محدود کردن هر گونه شلی کمربند از بست قفل کننده استفاده کنید.
۳. محافظ کودک را در همه جهات کشیده و بفشارید تا از ایمنی آن مطمئن شوید.

۴. سر تسمه ای محافظ را از موقعیتی که در آن می خواهید محافظ کودک را نصب کنید خارج سازید.

۵. قلاب کمند (E) جایگاه کودک را به میله ای مهارکننده ای کمند (F) زبانه کرده و بند بالایی را سفت کرده تا به طور ایمن بسته شود.



توجه

- اگر زبانه کردن قلاب کمند محافظ سخت است قلاب را به طرفین بچرخانید.
- ۶. محافظ کودک را در همه جهات کشیده و بفشارید تا از ایمنی آن مطمئن شوید.

باز کردن

سیستم محافظ کودک را طبق دستورالعمل سازنده ای آن باز کنید.

بازرسی کمربند ایمنی صندلی

- کمربند را از جهت نبود بریدگی، خوردگی، ساییدگی نوارهای ضربه گیر و یا ترک یا تغییر شکل بخش‌های فلزی بازرسی کنید. در صورت وجود عیب مجموعه کمربند را تعویض نمایید.
- کمربندی که کثیف شده باشد باید با مواد پاک کننده غیرخورنده محلول در آب گرم تمیز شود. پس از آلودگی زدایی در آب بگذارید در سایه خشک شود. سعی نکنید کمربند را رنگ زدایی یا رنگ آمیزی کنید چون این کار بر ویژگی‌های آن تأثیر نامطلوب می گذارد.

اخطار

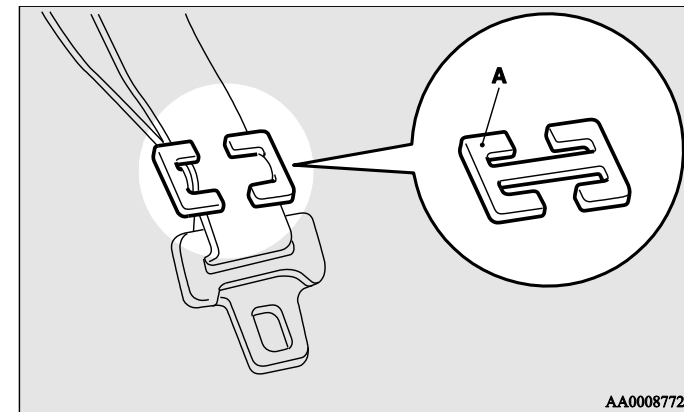


- کل مجموعه‌ی کمربند ایمنی شامل جمع کننده‌ها و سخت افزارهای اتصال پس از هر تصادف باید توسط عاملیت مجاز شرکت میتسوبیشی موتورز مورد بازرسی قرار گیرند. پیشنهاد می شود مجموعه کمربند ایمنی که هنگام وقوع تصادف استفاده می شود تعویض گردد، مگر اینکه تصادف خفیف بوده و نشانی از آسیب در کمربندها نباشد و بتوانند به درستی به عملکرد خود ادامه دهند.
- سعی نکنید هیچ بخشی از مجموعه کمربند ایمنی را به شخصه تعمیر یا تعویض کنید. این کار باید توسط عاملیت مجاز شرکت میتسوبیشی موتورز صورت گیرد. در غیر این صورت امکان دارد کارایی کمربندها کاهش یافته و در صورت وقوع تصادف آسیب های جدی به بار آید.
- سیستم پیش کشنده در صورت عمل، قابل استفاده مجدد نیست و باید به همراه جمع کننده کمربند تعویض شود.

اخطار

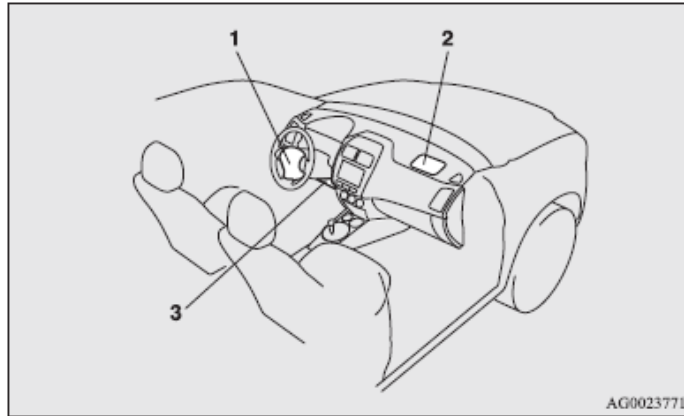


- برای برخی محافظ‌های کودک بست قفل کننده (A) باید برای جلوگیری از آسیب حین تصادف یا مانور خودرو استفاده شود. این بست باید طبق دستورالعمل سازنده ی محافظ بسته و استفاده شود. پس از باز کردن محافظ کودک، این بست نیز باید جدا شود.



سیستم ایمنی مکمل چگونه عمل می کند

سیستم SRS از اجزای زیر تشکیل شده است.



۱-مدول کیسه هوا (راننده)

۲-مدول کیسه هوا (سرنشین)

۳-مدول کیسه هواي زانوي راننده*

سیستم ایمنی مکمل (SRS) - کیسه هوا

اطلاعات مربوط به سیستم کیسه‌های هوا (SRS) حاوی موارد مهمی در مورد کیسه‌های هواي راننده و سرنشین جلو، کیسه هواي زانوي راننده، کیسه‌های هواي جانبی و کیسه‌های هواي پرده‌ای است. کیسه‌های هواي SRS برای تکمیل محافظت اولیه از راننده و سرنشین جلو، توسط سیستم‌های کمربند ایمنی جانبی صندلی، با محافظت از این سرنشینان در مقابل آسیب‌های سر و سینه در حد خاصی از شدت تصادفات از روبرو، طراحی شده است. کیسه هواي زانوي راننده SRS (در صورت تجهیز خودرو به آن) برای تکمیل محافظت توسط سیستم کمربند ایمنی راننده طراحی شده است. این سیستم می‌تواند حرکت رو به جلو قسمت پایینی پای راننده را محدود کرده و میزان محافظت از بالا تنه را در حد خاصی از تصادفات از روبرو، افزایش دهد. کیسه‌های هواي جانبی SRS (در صورت تجهیز خودرو) برای تکمیل عملکرد کمربندهای ایمنی صندلی طراحی شده و راننده و سرنشین جلو را در مقابل آسیب‌های سینه و ران در حد خاصی از تصادفات ضربه از جناحین، محافظت می‌کنند. کیسه‌های هواي پرده‌ای SRS (در صورت تجهیز) برای تکمیل عملکرد کمربندهای ایمنی صندلی طراحی شده و راننده و سرنشین را در مقابل آسیب‌های سر در حد خاصی از تصادفات ضربه از جناحین، محافظت می‌کند. سیستم SRS جایگزین کمربند ایمنی نیست. برای اطمینان از حصول حداکثر محافظت در انواع تصادفات و ضربات همه‌ی سرنشینان اعم از مسافری و راننده باید کمربندهای ایمنی خود را ببندند.

صندلی و کمربندهای ایمنی

شیمیایی استفاده شده برای عملکرد باز شدن کیسه هوا، شوند. لذا در صورت امکان و عدم وجود خطر پس از باز شدن کیسه هوا پنجره‌ها را بکشایید.

کیسه‌های هوا پس از باز شدن به سرعت خالی می‌شوند لذا خطر محدود شدن دید، کم است.

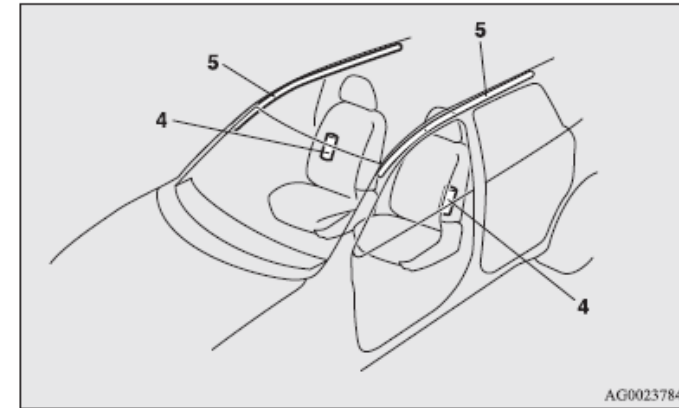
۲

احتیاط

- کیسه‌های هوا با سرعت بسیار زیادی باد می‌شوند. در موارد خاص برخورد با کیسه‌های هوا هنگام باد شدن ممکن است منجر به خراشیدگی یا کبودی و نظایر این گردد.

اخطار

- بسیار مهم است که به درستی بنشینید. راننده یا سرنشین جلو که حین باز شدن کیسه هوا به غربیلک فرمان یا داشبورد بسیار نزدیکند در معرض خطر مرگ یا آسیب‌های جدی قرار دارند. کیسه‌های هوا بسیار سریع و با نیروی زیادی باد می‌شوند. اگر راننده و سرنشین جلو به درستی ننشسته و محافظت نشوند، کیسه‌های هوا نمی‌توانند به درستی از آن‌ها محافظت کنند و حتی می‌توانند موقع باد شدن موجب آسیب‌های مرگ بار گردند.



۴-مدول های کیسه هوای جانبی *

۵-مدول های کیسه هوای پرده ای *

تنها زمانی که وضعیت سوئیچ یا کلید خاموش/روشن موتور خودرو در شرایط زیر باشد، کیسه‌های هوا عمل می‌کنند.

[به استثناء خودروهای دارای سیستم عملکرد بدون سوئیچ]

اگر سوئیچ در وضعیت ON یا START باشد.

[برای خودروهای دارای سیستم عملکرد بدون سوئیچ]

اگر وضعیت کلید خاموش/روشن موتور در حالت ON باشد.

باز شدن کیسه هوا صدایی مهیب و ناگهانی تولید کرده و مقداری دود و پودر پراکنده می‌سازد اما این شرایط منجر به آسیب یا بروز آتش در خودرو نمی‌شود. تنها افرادی که از ناراحتی‌های تنفسی رنج می‌برند ممکن است دچار تحریکات موقتی ناشی از مواد

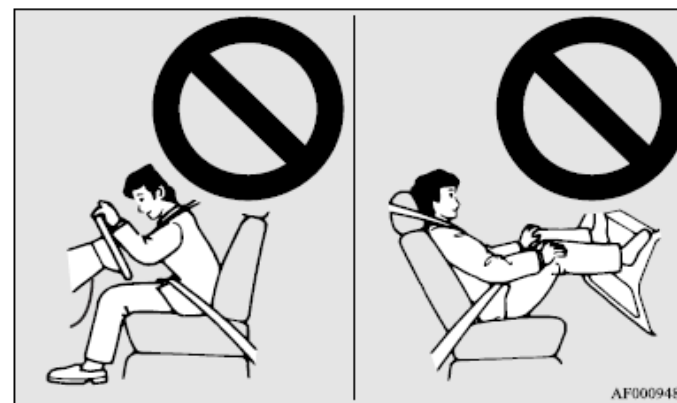
⚠️ خطر

- نوزادان و خردسالان هرگز نباید در شرایط محافظت نشده، حالت ایستاده مقابل داشبورد و یا در دستان شما یا روی زانویتان قرار گیرند. زیرا در این شرایط در صورت وقوع تصادف و هم‌چنین باز شدن کیسه هوا ممکن است در معرض آسیب جدی و یا خطر مرگ قرار گیرند. نوزادان و خردسالان را در صندلی عقب و تحت محافظت کامل توسط یک سیستم محافظ کودک قرار دهید. به بخش "محافظت کودک" در این دفترچه‌ی راهنما رجوع کنید.



⚠️ خطر

- روی لبه‌ی صندلی یا در حالتی که پایتان بسیار نزدیک به داشبورد باشد ننشینید و نیز سر یا سینه‌ی خود را تا نزدیکی غربلیک فرمان یا صفحه‌ی نمایش خم نکنید.
- نوزادان و خردسالان را در صندلی عقب و تحت محافظت کامل توسط یک سیستم محافظ کودک قرار دهید.
- صندلی عقب برای نوزادان و کودکان امن‌ترین مکان است.



⚠️ خطر

- محافظ کودک رو به جلو نیز در صورت امکان باید در صندلی عقب قرار گیرد. اگر ناچارید آن را در صندلی جلو قرار دهید باید صندلی را تا حد ممکن عقب بکشید. در غیر این صورت ممکن است کودک در معرض آسیب جدی یا خطر مرگ قرار گیرد.

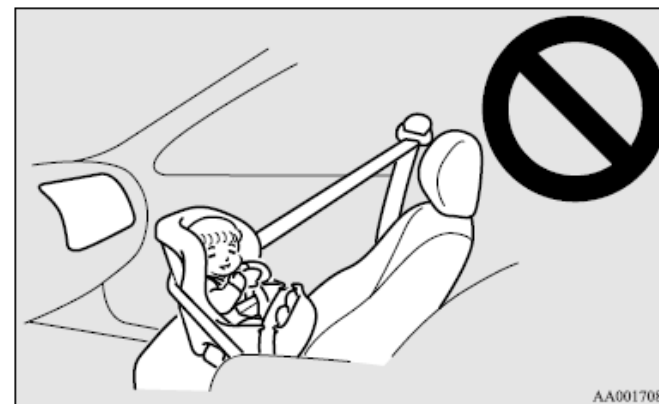


⚠️ خطر

- کودکان بزرگ‌تر باید در صندلی عقب نشسته و کمربند ایمنی خود را به درستی ببندند و در صورت لزوم از صندلی‌های کمکی بهره گیرند.

⚠️ خطر

- یک محافظ کودک رو به عقب نباید در صندلی سرنشین جلو قرار گیرد زیرا نوزاد را بسیار نزدیک به کیسه هوای سرنشین قرار می‌دهد. نیروی باز شدن کیسه هوا می‌تواند نوزاد را در معرض آسیب جدی یا خطر مرگ قرار دهد. این نوع محافظ باید تنها در صندلی عقب قرار گیرد.

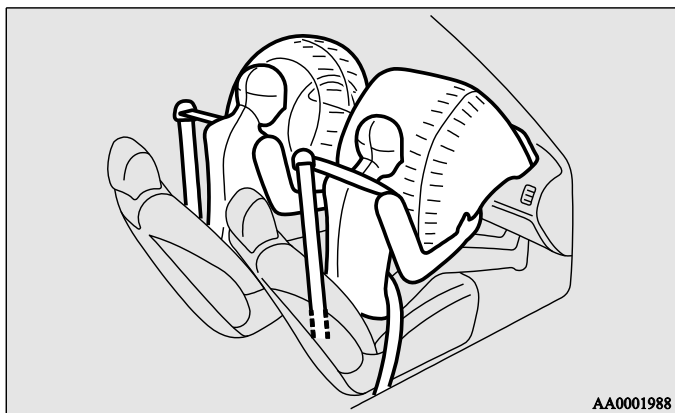


توجه

- این برچسب‌ها بسته به مدل خودرو می‌توانند در موقعیت‌های متفاوت باشند.

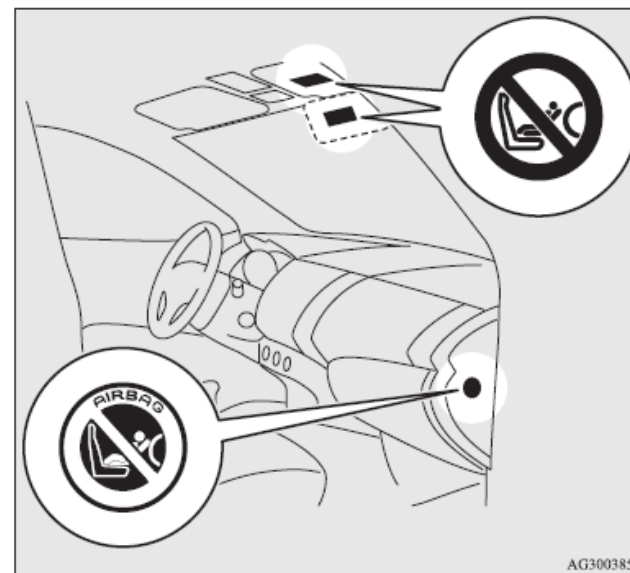
سیستم کیسه هوای مقابل سرنشین و راننده

کیسه هوای راننده در زیر پوشش برجسته‌ی وسط غربلیک فرمان تعبیه شده است. کیسه هوای سرنشین جلو در صفحه نشانگر بالای داشبورد قرار گرفته است. کیسه هوای راننده و کیسه هوای سرنشین جلو طوری طراحی شده اند که همزمان باز شوند حتی اگر سرنشینی در صندلی جلو حضور نداشته باشد.



احتیاط در مورد نصب محافظ کودک در خودروهای دارای کیسه هوای سرنشین جلو

برچسب نشان داده شده در خودروهای دارای کیسه هوای سرنشین جلو نصب شده است.



⚠️ خطر

- خطر بسیار مهم!
از محافظ کودک رو به عقب در صندلی که مقابلش کیسه هوا وجود دارد استفاده نکنید!

سیستم کیسه هوای زانوی راننده*

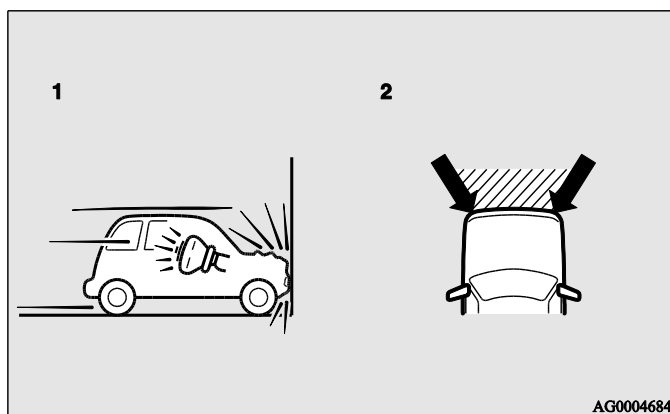
کیسه هوای زانوی راننده زیر غربیلک فرمان قرار دارد. کیسه هوای زانوی راننده طوری طراحی شده است که به طور همزمان با کیسه هوای جلوی راننده باز شود.



بازشدن کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوای زانوی راننده

کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوای زانوی راننده طوری طراحی شده‌اند که زمانی باز شوند که ...

کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوای زانوی راننده طوری طراحی شده‌اند که وقتی خودرو متحمل ضربه‌ای با شدت متوسط یا شدید می‌شود باز شوند. مثال‌هایی از این شرایط در شکل زیر نشان داده شده‌اند.



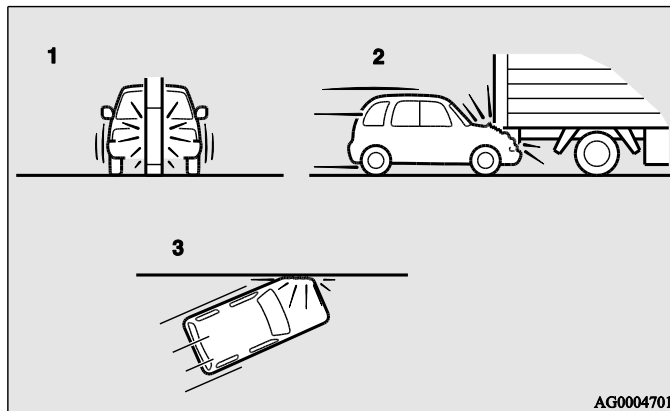
۱- برخورد از جلو با دیوار صلب در سرعتی حدود ۲۵ کیلومتر در ساعت یا بالاتر

۲- برخورد از جلو با شدت متوسط یا شدید در ناحیه‌ی هاشورخورده بین فلش‌ها

کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوای زانوی راننده ممکن است باز نشوند اگر...

با توجه به انواع تصادف‌های از جلو، سازه‌ی بدنه خودرو برای جذب شدت تصادف به منظور حفاظت سرنشینان از آسیب دیدگی طراحی شده است. (قسمت جلویی ممکن است به طور قابل توجهی تغییر شکل دهد تا شدت ضربه را جذب نماید). در چنین شرایطی، ممکن است کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوا زانوی راننده، صرفنظر از تغییر شکل و آسیب وارده به بدنه، باز نشود.

مثال‌هایی از این شرایط در شکل زیر نشان داده شده‌اند.



۱- در هنگام برخورد با یک تیر برق، درخت یا سایر اجسام باریک

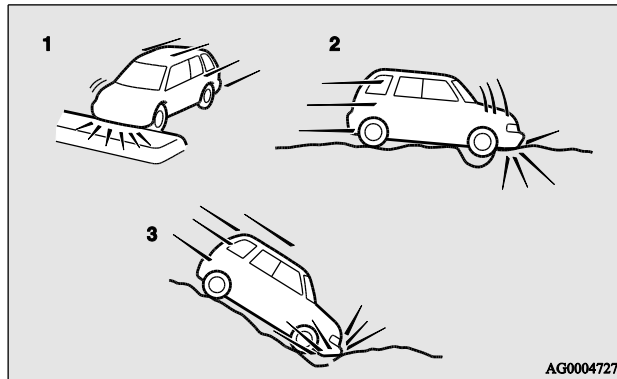
۲- هنگام لغزیدن خودرو به زیر بدنه یک کامیون

۳- تصادفات مورب از جلو

در صورتی که شدت ضربه بالاتر از سطح آستانه‌ی طراحی شده باشد، کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوای زانوی راننده باز خواهند شد، برای مثال در تصادفی با سرعتی حدود ۲۵ کیلومتر در ساعت هنگام برخورد مستقیم با دیوار محکمی که حرکت نکند یا تغییر شکل ندهد. اگر شدت این برخورد پایین‌تر از سطح آستانه باشد، کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوای زانوی راننده ممکن است باز نشوند. با این حال، در صورتی که خودرو با مانعی برخورد کند که شدت ضربه را با تغییر شکل یا حرکت جذب نماید، این سرعت آستانه به میزان قابل توجهی بالا می‌رود (به عنوان مثال، هنگام برخورد با یک خودروی توقف کرده، یک ستون یا گاردریل).

از آنجائی که برخوردهای از جلو می‌توانند به راحتی شما را از جایتان تکان دهند، ضروری است که همیشه کمربندهای ایمنی را صحیح ببندید. کمربندهای ایمنی به شما کمک خواهند کرد تا در طی مراحل اولیه باز شدن کیسه هوا، در فاصله‌ای ایمن از غربلیک فرمان و داشبورد باقی بمانید. مرحله اولیه باز شدن کیسه هوا پرفشارترین مرحله است، و ممکن است موجب مصدومیت‌های جدی و مرگبار شود. علاوه بر این، کمربندهای ایمنی در خودروی شما اولین وسیله‌ی حفاظتی شما در تصادف‌ها هستند. کیسه‌های هوای SRS برای فراهم کردن حفاظت بیشتر طراحی شده‌اند. بنابراین، به منظور حفظ ایمنی خود و دیگر سرنشینان، همیشه از بسته بودن صحیح کمربندهای ایمنی اطمینان حاصل کنید.

کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوا زانوی راننده ممکن است وقتی باز شوند که... کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوا زانوی راننده ممکن است وقتی که کف خودرو متحمل ضربه با شدت متوسط یا شدید می‌شود باز شوند (آسیب به شاسی خودرو). مثال‌هایی از این شرایط در شکل زیر نشان داده شده‌اند.



۱- برخورد با یک مانع برآمده یا جدول لبه خیابان

۲- عبور خودرو از روی یک گودال یا دست انداز عمیق

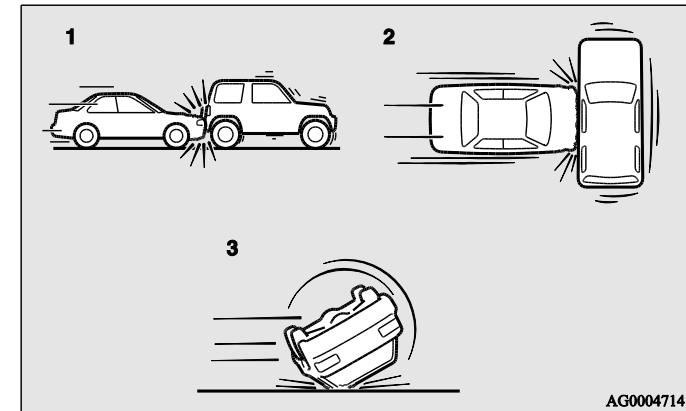
۳- حرکت خودرو از یک سراسیمگی با شیب شدید و برخورد با زمین

از آنجائی که باز شدن کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوا زانوی راننده در تصادفات پیش-بینی نشده مانند شرایطی که در شکل بالا نشان داده شده‌اند، ممکن است به راحتی شما را از صندلی‌تان جابجا کند، بستن صحیح کمربندهای ایمنی در همه‌ی شرایط ضروری می‌باشد. کمربندهای ایمنی به حفظ فاصله‌ی ایمن شما از غریبک فرمان و داشبورد در مراحل اولیه باز شدن کیسه هوا کمک خواهند کرد. مرحله اولیه باز شدن کیسه هوا پرفشارترین مرحله است و ممکن است موجب مصدومیت‌های جدی و مرگبار شود.

از آنجائی که کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوا زانوی راننده از سرنشین در تمام انواع تصادف‌های جلو حفاظت نمی‌کند، همیشه از صحیح بسته بودن کمربندهای ایمنی خود اطمینان حاصل کنید.

کیسه‌های هوای جلو و کیسه هوا زانوی راننده برای باز شدن در این حالات طراحی نشده‌اند...

کیسه هواهای جلو و کیسه هوا زانوی راننده طوری طراحی شده‌اند که در شرایطی که نمی‌توانند حفاظت سرنشین را تامین نمایند باز نشوند. مثال‌هایی از این شرایط در شکل زیر نشان داده شده‌اند.



۱- تصادف‌های از عقب

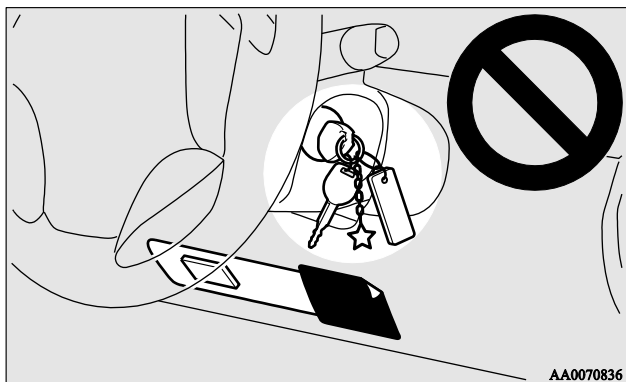
۲- تصادف‌های جانبی

۳- واژگون شدن خودرو روی سقف یا درب‌ها

اخطار



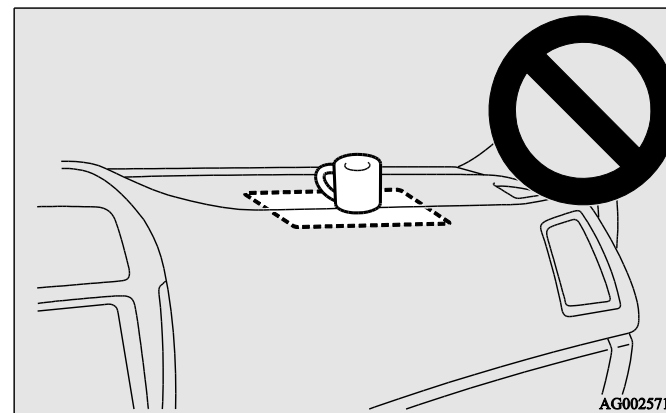
- اجسام تزئینی را به شیشه جلوی خودرو نچسبانید یا جلوی آن قرار ندهید. این اشیاء ممکن است باد شدن کیسه هوا را محدود کنند، یا پس از باد شدن کیسه هوا صدمه‌ای به سرنشین وارد نمایند.
- کلیدها یا اجسام تزئینی (اشیاء سخت، نوک تیز یا سنگین) را به کلید خودرو متصل نکنید. چنین اشیائی می‌توانند مانع از باد شدن صحیح کیسه هوای زانوی راننده شده یا هنگام باد شدن کیسه هوا به راننده برخورد کنند و سبب ایجاد آسیب‌دیدگی جدی شوند.
- اجسام تزئینی را به بخش پایینی داشبورد سمت راننده متصل نکنید. چنین اشیائی می‌توانند مانع از باد شدن صحیح کیسه هوای زانوی راننده شده یا هنگام باد شدن کیسه هوا به راننده برخورد کنند و سبب ایجاد آسیب‌دیدگی جدی شوند.



اخطار



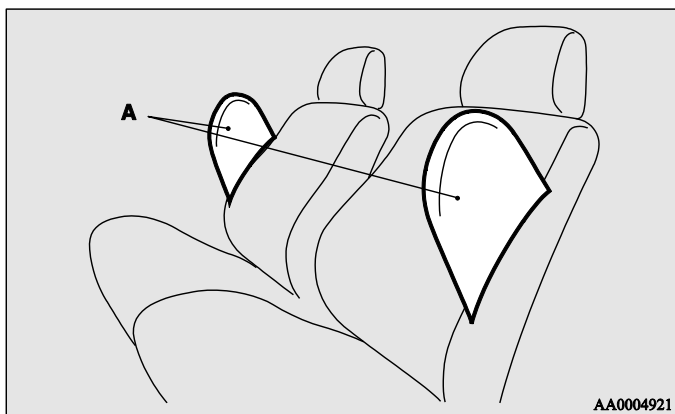
- هیچ جسمی، از جمله لوازم تزئینی و یا تجهیزات دیگر را به پوشش بیرونی غریب‌لک فرمان متصل نکنید. زیرا ممکن است در صورت باز شدن کیسه هوا، ضربه‌ای به سرنشین وارد کند و او را مصدوم نماید.
- هیچ جسمی را روی داشبورد سمت کمک راننده قرار ندهید و به آن متصل نکنید. زیرا ممکن است در صورت باز شدن کیسه هوا به سرنشین صدمه‌ی وارد کند.



سیستم کیسه هوای جانبی*

کیسه‌های هوای جانبی (A) در تکیه‌گاه‌های صندلی راننده و صندلی سرنشین جلو تعبیه شده‌اند.

کیسه هوای جانبی طوری طراحی شده است که تنها در سمتی که به خودرو ضربه وارد می‌شود باز شوند، حتی اگر سرنشینی در صندلی جلو حضور نداشته باشد.



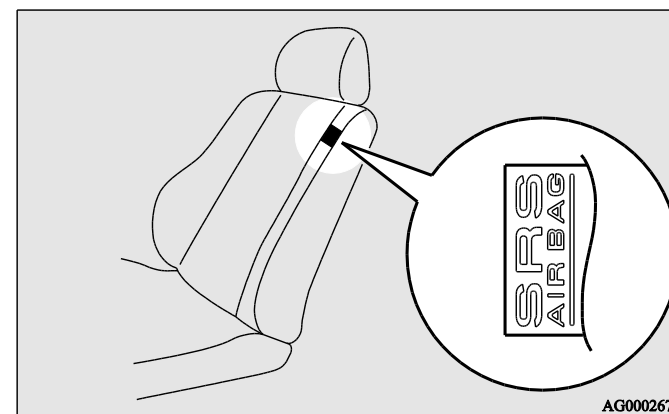
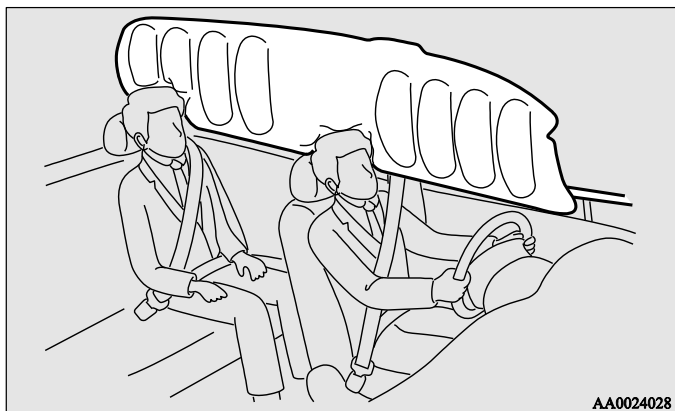
⚠️ خطر

- بسته‌ها، حیوانات خانگی یا دیگر اجسام را بین کیسه‌های هوا و راننده یا سرنشین جلو قرار ندهید. این کار ممکن است بر عملکرد کیسه هوا تأثیر منفی بگذارد، یا می‌تواند هنگام باز شدن کیسه هوا موجب آسیب دیدگی شود.
- درست پس از باز شدن کیسه هوا، برخی اجزاء سیستم کیسه هوا داغ خواهند شد. به این اجزاء دست نزنید. زیرا خطر سوختگی وجود دارد.
- سیستم کیسه هوا تنها برای یک بار کار کردن طراحی شده است. هنگامی که کیسه‌های هوا یک بار باز شوند، دیگر کار نخواهند کرد و باید فوراً تعویض شوند. اکیداً توصیه می‌شود که سیستم کیسه هوای خود را برای بازرسی کامل به عاملیت مجاز میتسوبیشی موتورز منتقل نمایید.

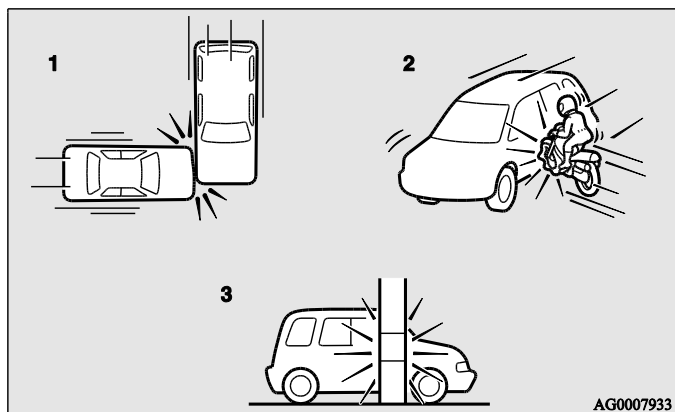
برچسب نشان داده شده در این شکل به تکیه‌گاه صندلی‌هایی که کیسه هوای جانبی دارند، چسبانده شده است.

سیستم کیسه هوای پرده‌ای*

کیسه‌های هوای پرده‌ای در ستون‌های جلویی و ریل جانبی سقف واقع شده‌اند و طوری طراحی شده‌اند که تنها در آن وجه جانبی خودرو که ضربه به آن وارد شده است باز شوند، حتی اگر سرنشینی در صندلی جلو یا عقب حضور نداشته باشد.



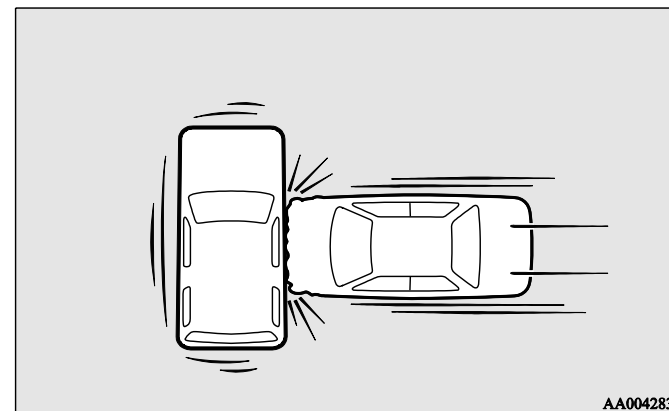
کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای ممکن است باز نشوند وقتی که ... ساختار بدنه‌ی خودرو طوری طراحی شده است که در انواع خاصی از تصادفات جانبی شوک ضربه را جذب کرده و بدین ترتیب سرنشینان را از صدمه حفظ کند. (ناحیه‌ی جانبی بدنه‌ی خودرو ممکن است تحت تأثیر جذب ضربه مشخصاً تغییر شکل یابد.) در چنین شرایطی کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای صرف نظر از تغییر شکل و آسیب وارده به بدنه خودرو ممکن است باز نشوند. همچنین به طور مشابه بسته به محل ورود ضربه کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای، ممکن است باز نشوند. مثال‌هایی از این شرایط در شکل زیر نشان داده شده است.



- ۱- ضربات جانبی در ناحیه‌ای دور از محافظه‌ی سرنشینان
- ۲- برخورد موتور سیکلت یا سایر وسایط نقلیه کوچک به کنار خودرو
- ۳- برخورد با تیرهای کنار جاده، درخت یا سایر اجسام باریک

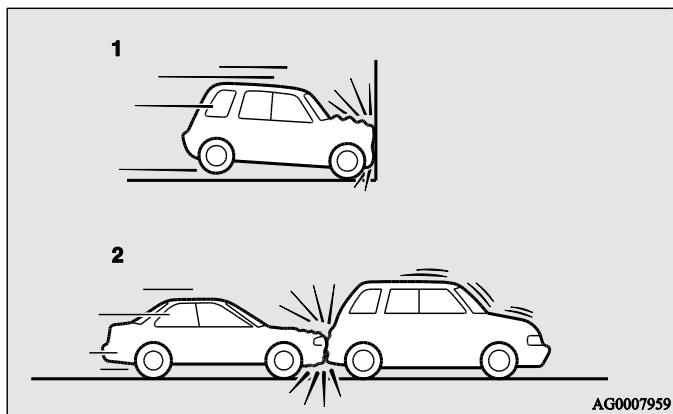
باز شدن کیسه‌های هوای جانبی و کیسه‌های هوای پرده‌ای

کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای طوری طراحی شده‌اند تا وقتی باز شوند که ... کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای طوری طراحی شده‌اند تا وقتی باز شوند که خودرو در معرض خاصی از ضربه جانبی به وسط محافظه‌ی سرنشین قرار گیرد. این شرایط در شکل زیر نشان داده شده است.



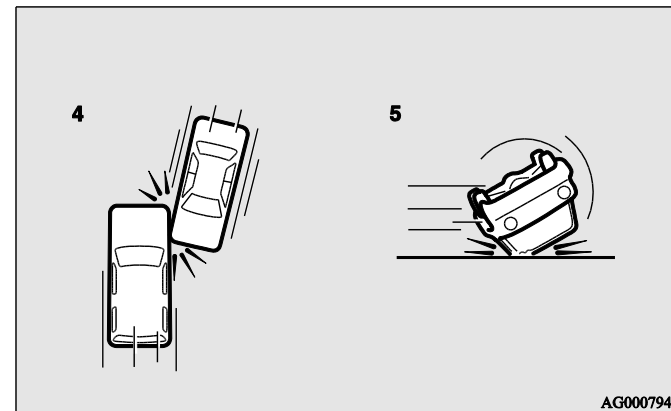
کمربندهای ایمنی در خودروی شما وسایل اولیه‌ی محافظت از شما در تصادفات هستند. کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای SRS برای محافظت مکمل طراحی شده‌اند. لذا برای ایمنی خود و همه‌ی سرنشینان، همواره از بسته بودن درست کمربندهای ایمنی مطمئن شوید.

کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای برای باز شدن در شرایط زیر طراحی نشده اند ...
کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای طوری طراحی شده‌اند که در شرایطی که عملاً تأثیری
در حفظ جان سرنشینان ندارند باز نشوند. این شرایط به طور نوعی در شکل زیر نشان داده
شده است.



۱- تصادفات از جلو

۲- تصادفات از عقب



۴- ضربات جانبی مورب

۵- چپ کردن خودرو روی سطح جانبی یا سقفش

از آنجا که کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای سرنشینان را در همه‌ی انواع تصادفات
محافظت نمی‌کنند، همواره از بستن درست کمربندهای ایمنی مطمئن شوید.

از آنجا که کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای سرنشینان را در همه‌ی انواع تصادفات محافظت نمی‌کنند، همواره از بستن درست کمربندهای ایمنی مطمئن شوید.

⚠️ خطر

- کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای طراحی شده‌اند تا عملکرد کمربندهای ایمنی صندلی را در برخی ضربات جانبی خاص تکمیل کنند، لذا کمربندهای ایمنی باید همیشه به درستی بسته شده و راننده و سرنشین باید همواره کاملاً تکیه داده و عمودی بنشینند و به سمت پنجره یا در خم نشوند.

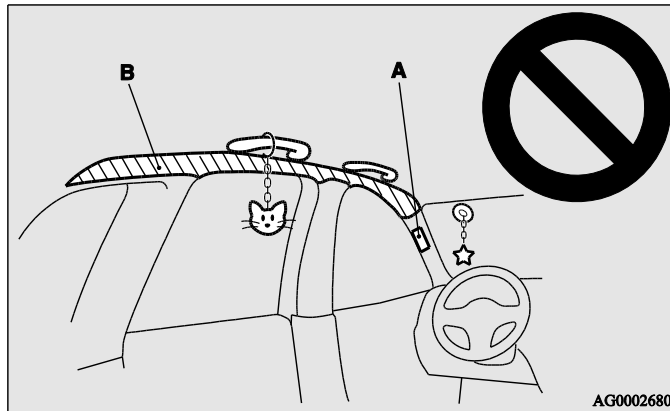
⚠️ خطر

- کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای با نیروی بسیار زیادی باز می‌شوند لذا برای کاهش خطر آسیب جدی یا احتمالاً مرگ در اثر باد شدن کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای، راننده و سرنشین نباید دست خود را از پنجره بیرون برده یا به در تکیه کنند.



⚠️ خطر

- میکروفون (A) یا هر شیئی یا وسیله‌ی دیگر را حوالی بخشی که کیسه هوای پرده‌ای از آن خارج می‌شود (B) نظیر شیشه‌ی جلو، شیشه‌ی در جانبی، ستون-های جلو و عقب و دستگیره‌های کناری سقف، نصب نکنید. در صورت باز شدن کیسه هوای پرده‌ای این اشیا با نیروی بسیار زیاد پرتاب شده و یا احتمال دارد کیسه هوای پرده‌ای از فعال دن درست جلوگیری کند که این شرایط ممکن است به آسیب جدی یا مرگ منجر گردد.



⚠️ خطر

- جهت کاهش خطر آسیب ناشی از باز شدن کیسه هوای جانبی به سر نشینان صندلی عقب اجازه ندهید که پشتی صندلی‌های جلو را بگیرند. مخصوصاً در این مورد باید از کودکان مراقبت ویژه شود.
- هیچ جسمی را در نزدیکی یا مقابل پشتی صندلی‌های جلو قرار ندهید. این اشیا ممکن است باز شدن کیسه هوای جانبی را مختل کرده و در صورت پرتاب شدن آزادانه موجب آسیب سر نشینان گردند.
- اتیکت، برچسب یا سایر تزیینات داخلی خودرو را روی پشتی صندلی‌های جلو نصب نکنید. این اشیا ممکن است باز شدن کیسه هوای جانبی را مختل کنند.
- روی صندلی‌هایی که دارای کیسه هوای جانبی‌اند پوشش صندلی قرار ندهید و همچنین روکش این صندلی‌ها را تعویض ننمایید. این کار ممکن است باز شدن درست کیسه هوای جانبی را مختل سازد.

⚠️ خطر

- کار و تعمیرات در اطراف و روی اجزای سیستم کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای باید تنها توسط عاملیت مجاز شرکت میتسوبیشی موتورز صورت گیرد. کار تعمیر غیر مناسب می‌تواند منجر به عمل کردن غیر ضروری کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای شده یا آن‌ها را از کار بیاندازد که شرایط می‌تواند منجر به بروز آسیب‌های جدی گردد.

⚠️ خطر

- از قرار دادن رخت‌آویز یا اشیاء سنگین یا نوک تیز روی قلاب آویز لباس خودداری کنید زیرا در صورت عمل کردن کیسه هوای پرده‌ای این گونه اشیاء ممکن است با نیروی بسیار زیاد پرت شده یا باد شدن درست کیسه هوای پرده‌ای را مختل کنند. لباس‌ها را مستقیماً بر قلاب آویز بیاویزید (بدون استفاده از رخت‌آویز) و مطمئن شوید هیچ شیئی نوک تیز یا سنگینی داخل جیب‌های لباس‌ها نباشد.
- هرگز محافظ کودک رو به عقب را در صندلی جلو قرار ندهید. محافظ کودک رو به جلو نیز در صورت امکان باید در صندلی عقب قرار گیرد. اگر ناچارید محافظ کودک رو به جلو را در صندلی جلو قرار دهید موقعیت صندلی را تا حد امکان عقب بکشید و مراقب باشید که کودک در محافظ خود و دور از درب قرار داشته باشد.
- حتی اگر کودک در محافظ نشسته باشد اجازه ندهید به در جلو یا نزدیکی آن تکیه دهد.
- سر کودک نیز نباید به درب یا نزدیکی ناحیه‌ای که کیسه‌های هوای جانبی و پرده‌ای تعبیه شده‌اند تکیه کند زیرا در صورت باد شدن کیسه‌های هوا کودک در معرض خطر قرار می‌گیرد.
- عدم توجه به همه‌ی این دست‌والعمل‌ها می‌تواند منجر به آسیب جدی یا مرگ بار برای کودک شود.

چراغ هشدار / نمایشگر خطر کیسه هوا (SRS)

چراغ هشدار



نمایشگر هشدار نوع ۱



نمایشگر هشدار نوع ۲



⚠️ خطر

- وقتی چراغ هشدار/نمایشگر خطر کیسه هوا به طریق زیر عمل می کند سیستم دچار اشکال است و کیسه هوای SRS یا سیستم پیش کشندهی کمربند ایمنی ممکن است به درستی در یک تصادف عمل نکنند و این منجر به آسیب شود، لذا این سیستمها را توسط عاملیت مجاز شرکت میتسوبیشی موتورز تحت بازرسی دائم قرار دهید.
- وقتی سوئیچ در وضعیت ON بوده یا وضعیت کلید خاموش/روشن موتور در حالت ON قرار می گیرد چراغ هشدار علامت نمی دهد یا روشن می ماند.
- چراغ هشدار حین رانندگی علامت می دهد.
- نمایشگر خطر کیسه هوا حین رانندگی عمل می کند.

تعمیرات SRS

⚠️ خطر

- هرگونه تعمیر در مجاورت یا روی اجزای سیستم SRS باید توسط عاملیت مجاز شرکت میتسوبیشی موتورز صورت گیرد. به اشخاص دیگر اجازه ندهید که روی اجزای سیستم SRS یا سیم کشی آن سرویس، بازرسی و یا تعمیرات انجام دهند. به طور مشابه هیچ بخشی از SRS نباید توسط شخصی غیر از عاملیت مجاز شرکت میتسوبیشی موتورز دستکاری شده یا باز شود.
- عملکرد نادرست روی اجزای SRS یا سیم کشی آن می تواند منجر به باز شدن غیر ضروری کیسه هوا شده یا سیستم SRS را از کار بیاندازد. که این شرایط می تواند باعث بروز آسیب های جدی شود.

چراغ/نمایشگر هشدار وقتی اشکالی در سیستم وجود داشته باشد علامت می دهد. بعلاوه نمایشگر خطر روی صفحه نمایش در صفحه اطلاعات چندگانه نمایش داده می شود. در حالت عادی وقتی سوئیچ در حالت ON بوده یا وضعیت کلید خاموش/روشن موتور در حالت ON قرار گیرد، چراغ هشدار باید چند ثانیه علامت داده و سپس خاموش شود. همچنین اگر کیسه هوای SRS و سیستم پیش کشنده عمل کنند چراغ هشدار علامت داده و روشن می ماند. چراغ هشدار SRS بین سیستم ایمنی مکمل (SRS) و سیستم پیش-کشنده کمربند ایمنی مشترک است.

اخطار



- هیچ یک از اجزای SRS از جمله غربیلک فرمان یا جمع‌کننده کمربند ایمنی را مورد اصلاح قرار ندهید، برای مثال تعویض غربیلک فرمان یا اعمال تغییرات روی سپر جلو یا ساختار بدنه می‌تواند روی عملکرد SRS تأثیر نامطلوب گذارده و منجر به آسیب‌های احتمالی شود.
- اگر خودروی شما در معرض هر گونه آسیب قرار گرفت باید سیستم SRS را توسط یک عاملیت مجاز شرکت میتسوبیشی موتورز تحت بازرسی قرار داده تا مطمئن شوید این سیستم در شرایط کار مناسب قرار دارد.
- در خودروهای مجهز به کیسه هوای جانبی صندلی‌های جلو، ستون وسط و کنسول وسط را مورد تغییر و اصلاح قرار ندهید. این کار می‌تواند بر عملکرد SRS تأثیر نامطلوب گذارده و منجر به آسیب‌های احتمالی گردد.

توجه

- اگر مالکیت خودروی خود را به شخص دیگری سپردید توصیه می‌شود که مالک جدید را از مجهز بودن خودرو به سیستم کیسه هوا SRS مطلع ساخته و او را به قسمت‌های کاربردی این راهنما ارجاع دهید.
- در صورت اسقاط یا اوراق کردن خودرو توصیه می‌شود که ابتدا خودرو را نزد عاملیت مجاز شرکت میتسوبیشی موتورز برده تا سیستم SRS آن را به طرز ایمن خارج نماید.